COMICS WORLD

Saint

聖鬥士星矢

車田正美

Masami Kurumada

volume 12

Στην περιοχή της ελληνικής μυθολογίας.....

ο Περσέας ο ήρωας
κατάφερε να αποκεφαλίσει την Μέδουσα, φοβερό τέρας.

Ανάμεσα στο ζωρό αίμα που ξεπήδησε από τον κομμένο λαιμό της,
γεννήθηκε ο Πήγασος,
ουράνιο άλογο που είχε όμορφα φτερά, έτσι διηγείται ο μύθος.

Ο Πήγασος έπειτα
πέταξε προς τον ουρανό
και έγινε αστερισμός.....

聖鬥士星矢

Saint SEIYA

volume 12

車田正美

天下

香港中文版

Saint SEIYA

Masami Kurumada

Στην περίοδο της ελληνικής μυθολογίας.....

ο Περσέας ο ήρωας
κατάφερε να αποκεφαλίσει την Μέδουσα, φοβερό τέρας.

Ανάμεσα στο σωρό αίμα που ξεπήδησε από τον κομμένο λαιμό της,
γεννήθηκε ο Πήγασος,
ουράνιο άλογο που είχε όμορφα φτερά, έτσι διηγείται ο μύθος.

Ο Πήγασος έπειτα
προέφτασε στον ουρανό
και έγινε αστερισμός.....

Volume 12

Saint SEIYA

Masami Kurumada

volume 12

CONTENTS

死鬥！南太平洋支柱 005
金色的鎖鏈！ 042
黃金槍VS聖劍 078
揮斬星命點！ 114
心之獵人 148

六……
六獸妖
伊奧……

說起來，
我亦在
希臘神話中
聽過。

上半身是美麗的
少女，
而下半身
則是
由六頭
野獸組成的
海怪！

每當船隻
走近她棲息的
洞穴附近，
便會在一瞬間
奪去六名船員，
然後吞下的
就是希臘神話中的
六獸妖了!!

沒錯，你也將會成為六獸妖六頭野獸的食物！

好了，嚐嚐這聖獸之牙吧!!

嗚！保護我，圓形鎖鏈!!

旋轉星雲陣!!

沒用的，就算那是仙女座的鎖鏈，同樣的防守在第二次是沒有用的！

甚麼!?

這：這是!!

巨鷹
飛撲
!!

嗚嗚……

嗚哇呀呀——!!

沒……沒可能的……

竟然輕易破解並攻入我的圓形鎖鏈……

我早已說過，同樣的防守是沒有用的。

嗚！

好了，再一次看招吧！

!!餓狼覓食

嗚哇呀呀——！

嗚嗚嗚～！

鷹…鷹爪之後就到狼牙嗎…

接下來，你想要甚麼？

嗚！

不如試試被蜜蜂刺中的滋味吧！

蜂后毒針!!

嗚哇呀呀——!!

嗚…

仙…仙女座鎖鏈的防禦能力…完全沒有用…

嗚！

巨蟒吐霧!!

嗚!

嗚…
嗚嗚…

嗚哇呀呀～!

全…
全身骨頭
都要碎了!

滿身傷痕
就是指
這種情況了。

不過，
雖說是最低級的青銅，
但總不能夠眼睜睜地
讓聖鬥士的聖血
被地面吸收吧。

咦！

吸血蝙蝠!!

對了，蝙蝠！把仙女座的血吸至最後一滴為止吧!!

嗚哇呀呀呀～！

嗚嗚……難以置信！在88星座當中，防禦力也是無可比擬的仙女座鎖鏈，竟然形同虛設……

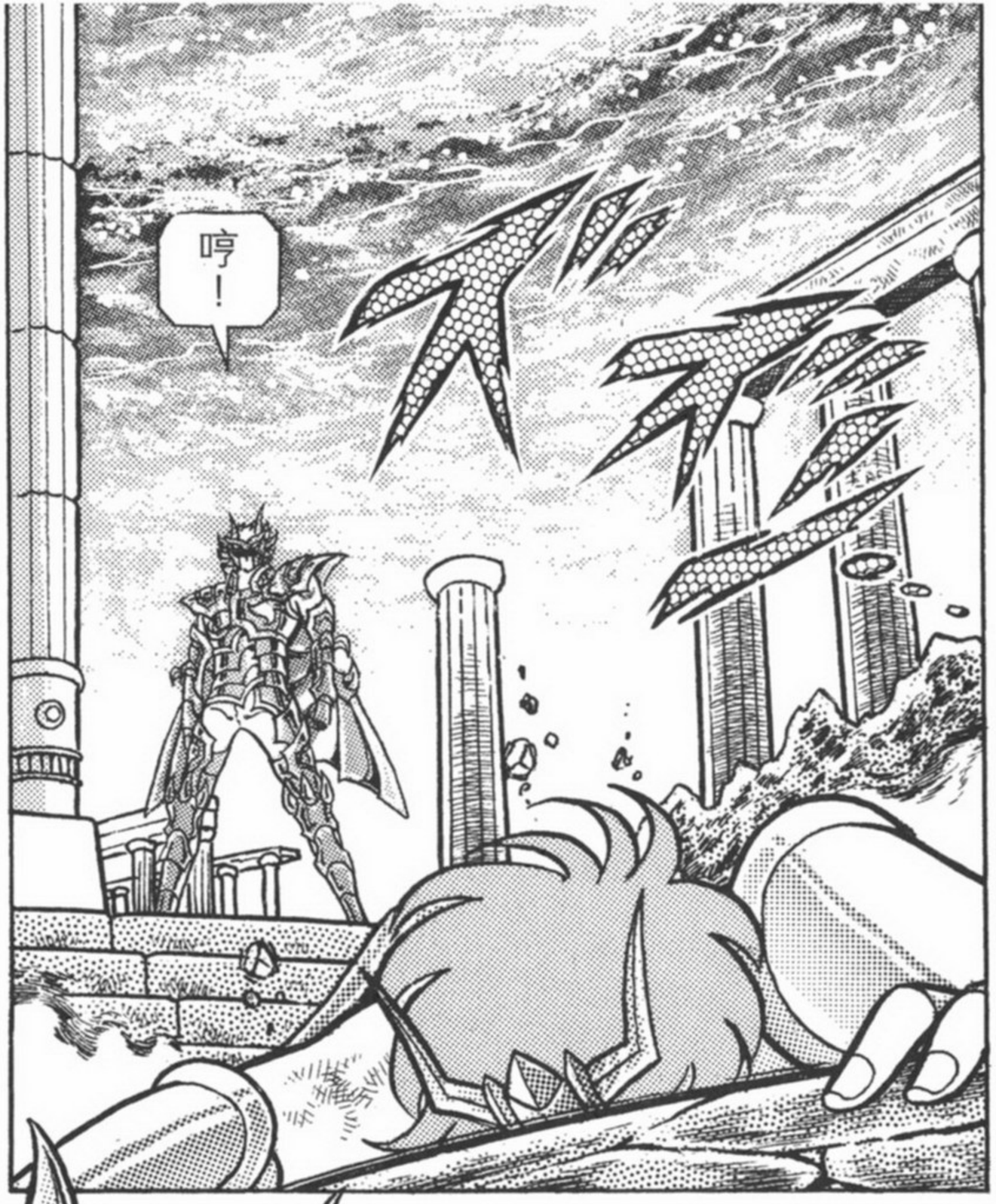
快……快失去知覺了……體內的血真的會被吸乾嗎……

竟……竟在這種地方，一事無成地被擊倒……嗚……嗚……

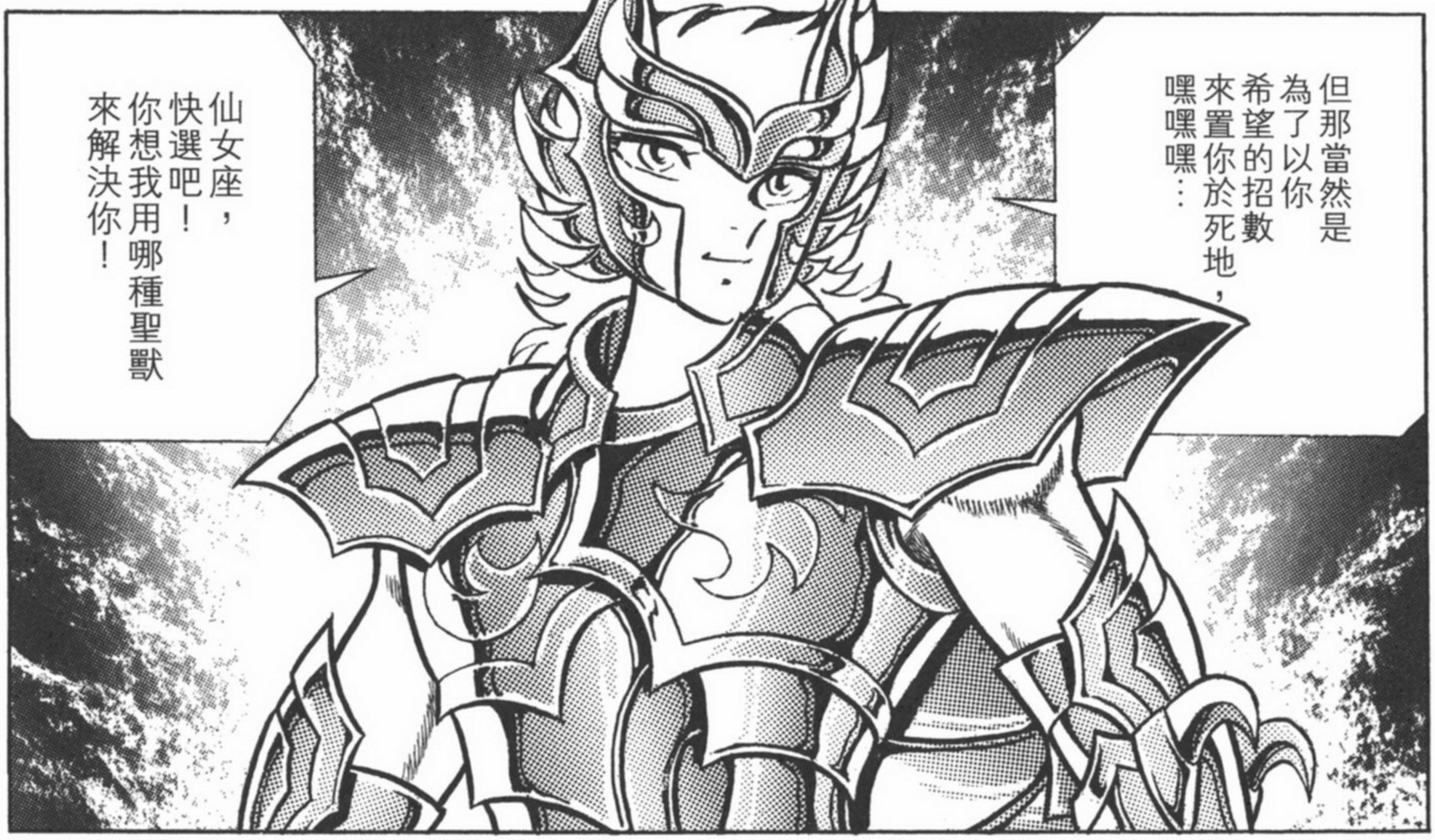
這是最後一招!!

仙女座，嚕嚕巨熊的一擊吧!!

巨熊掌擊!!


哼！

好了，
六頭聖獸中，
你最滿意
哪一頭呢？
我已為了你
而手下留情，
每一招都沒有
造成你的致命傷。


但那當然是
為了以你
希望的招數
來置你於死地，
嘿嘿嘿嘿……
仙女座，
快選吧！
你想我用哪種聖獸
來解決你！

嗚嗚……
那……那些
竟然都是
已經
手下留情……
那……
那個男人……
實在可怕……

名副其實是
六頭聖獸居於
那件鱗衣內的
六獸妖化身!!

蜂后毒刺!!

送你最後一針，就以蜜蜂的心臟，刺進你的心臟，送你歸西吧！

甚…甚麼！

甚…這是甚麼!?

蛛網陷阱!!

蛛網陷阱…

變…變得有如蜘蛛巢穴那樣，這到底是…

我已說過，見過一次的招數，第二次是沒用的…

你已展示過所有的招數，

而且，仙女座的鎖鏈並非只有旋轉星雲陣，才被稱為最強防禦的。

仙女座的鎖鏈會根據敵人的攻擊而作出不同的變化！

蜜蜂已被蜘蛛網抓住了!!

折蜂就
斷后讓
我把
的毒
針
吧
!!

沒…沒可能的，右拳的蜂后毒針竟被擊碎了。

荒謬！辦得到的話，你就試試吧！

不只右拳，既然你要繼續阻擋我的去路…

我就不得不把其他五頭聖獸所居的鱗衣徹底粉碎！

噹噹這鷹爪吧！巨鷹飛撲!!

我早說過沒用的!!

鎖鏈…鎖鏈鏈又再起變化！

這個形狀是!?

天獵網鷹!!

嗚哇呀——！！

對付蜜蜂會有捕蜂的方法，而對付鷹時則有捕鷹的方法哩……

不過，我不喜歡戰鬥，希望你明白之後便不會再阻攔我……

我再說一次，鎖鏈會因應敵人的攻擊而作出各種不同變化。

嗚！

既然這樣，就看你如何捕捉這個！

巨蟒吐霧!!

甚麼！

這個反過來吞噬大蛇的形態是!?

螺旋
擒蛇陣!!

嗚哇呀呀——！

怎樣啊？
已經明白
再繼續鬥下去
也是沒意思的吧？

嗄

嗄

嗚…
嗚嗚…

還…
還有三頭啊。

!!吸血蝙蝠

咕！

嗚！

嗚！

嗚！

哼，仙女座！
很可惜蝙蝠
跟其他野獸不同，
是以特殊的雷達功能
來飛行的。

即使你
怎樣擴闊
之前的變化，
也沒法抓得到的。

你果然輸定了！
當你剩餘的血
被吸乾，
便會一命嗚呼!!

鎖鏈的動作
竟畫出橢圓形，
這是甚麼回事!?

嗚！

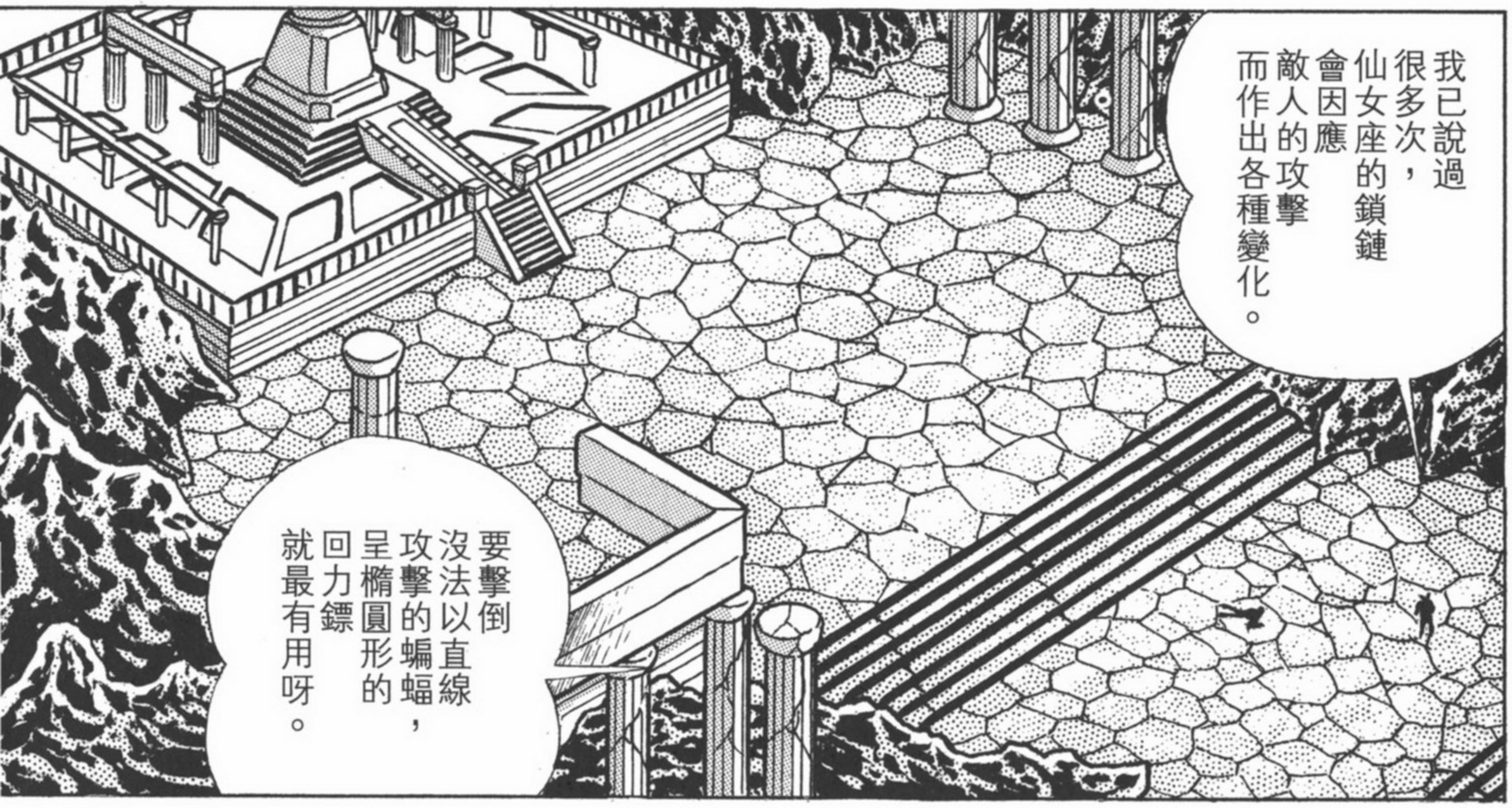
甚麼!?

就如
回力鏢那樣!!

回力鏢攻擊!!

怎…
怎可能…

連…
連蝙蝠翼
也被擊碎…



好了，已經夠了吧？
我的目的
並不是要擊倒你，
而是破壞那根柱…

所以…

嗚…嗚…
混…
混帳！

!!餓狼覓食

戰都無嗚，
無論如何
都一定要
戰鬥嗎!!

甚麼！

鎖鏈今次變成
像設置好的
陷阱那樣。

嗚！

這是！

捕獸陷阱!!

嗚嗚…竟…竟把六獸妖的聖獸逐一擊破至這個地步…

你應該明白了吧，不管你使用哪一種招數，對仙女座鎖鏈都是沒有用的…

來，讓開吧，我一定要盡快把那根柱擊碎！

等…等等，還早着呀！

我還有大熊的一擊未使出的！

巨熊掌擊!!

嗚！

看來我沒把你的招數全部粉碎的話，你就不會認輸哩!!

嗚喔！

這…這是甚麼意思!?

無邪意思二

嗚喔喔～
鱗…鱗衣
變得粉碎…
你…你打算
直接勒死我嗎…

放心吧…
你不會有
性命危險的。

當我擊碎完
那根柱，
便會馬上
為你鬆綁的了。

金色的鎖鏈！

粉碎吧，南太平洋支柱!!

星雲鎖鏈!!

甚麼！

怎…怎會的！竟然一點裂痕也沒有！

這…這到底是甚麼回事!?

哼，那根柱從神話時代便一直支撐着地球的海洋，不管發生任何事，都不會碎裂的。

你…你說甚麼…

而且，你以為這樣就可以封住我的活動，實在太天真了，仙女座！

嗚！

嗚喔喔喔！！

怎…怎會的！他把仙女座鎖鏈…

而且是甚至令巨熊也動彈不得的連環巨熊陣扯斷！

哼，仙女座！雖然你力量不足，但能夠把我逼至這個地上的，你還是第一個呀。

就讓你見識六獸妖的真正力量來當作獎勵吧!!

你今次死定了!!

接招吧，巨大龍捲風!!

甚…甚麼！

這是甚麼！

身…身體就像被捲進巨大的漩渦之中不斷旋轉！

這…這樣下去的話，身體會被撕裂的！

ガラガラ

ガラガラ

ガラガラ

仙女座，你真天真…太天真了。

雖然你逐一解破六招聖獸拳，但卻一直沒有在我身上造成致命傷。

你這份沒有置敵人於死地的天真，可說是自取滅亡啊。

甚…甚麼！

嗄

嗄

嗄

嗄

沒…沒可能的！中了巨大龍捲風後，竟然仍可站起來…

仙女座明明應該死定了的…

到…到底為甚麼？

嗄

嗄

嗄

嗄

嗄

嗚!?

嗚！

敵…敵人明明就在眼前，竟然不顧自身安危，仍然企圖破壞那根柱…

嗚…嗚嗚…

嗚嗚嗚…

停手！我已說過，不管你試多少次，都不會崩塌的！

巨大
龍捲風
!!

嗚…
嗚嗚…

嗚…

嗄

嗄

嗄

嗄

竟…竟然
又再站起來…

為…為甚麼…
巨大龍捲風
沒有造成致命傷的…

而…而且，
仙女座的意識
早已沒有我這個
眼前的敵人，
一心只要擊碎
那根柱…

為…
為甚麼…

嗄

嗄

為甚麼!!

嗚……咕……

嗄

嗄

我……我亦應該說過呀……

甚……甚麼？

我的目的並不是將你打倒……

而是擊碎那根柱……拯救女神……拯救大地……

荒……荒謬……你又在說那種話嗎……

你以為這裡是甚麼地方呀，這裡是你的戰場呀……

若沒有殺掉敵人，目的亦無法達到……而且連自己的性命也會被奪去啊!!

要在戰場上達到目的，不先打倒眼前的敵人又怎成事!

死了的話，連破壞支柱亦沒法辦到呀!!

我來告訴你吧!你已命不久矣，我六獸妖將會把小宇宙提升至極限來出招啊!!

嚐嚐最後的巨大龍捲風吧!!

賜我變強的力量吧!!

我的小宇宙啊!!
只要我一息尚存，就燃燒吧!!

嗚嗚…還…還不可以死的…

雅…雅典娜啊!
一班黃金聖鬥士啊…

甚…甚麼！

巨大龍捲風分開了!!

嗚！

我…我已告訴過你，區區這樣的鎖鏈根本沒有用的！

你想我再次扯斷它嗎!!

甚…甚麼？

今…今次竟然絲毫無損，這…這到底是？

甚麼！這條鎖鏈的顏色!!

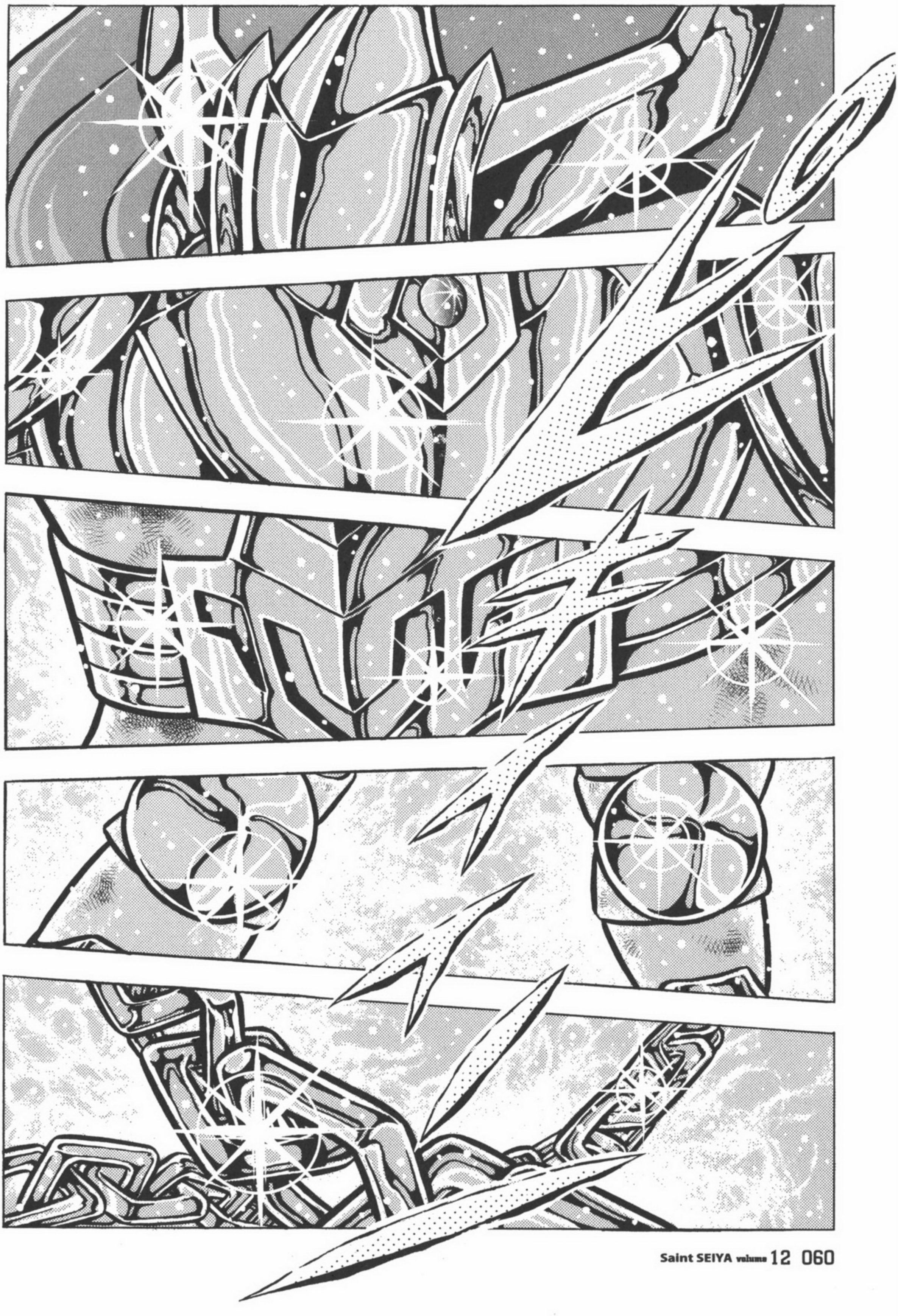
金色!!

鎖鏈變成了金色。

不…不只鎖鏈，

就連仙女座聖衣也如黃金聖衣那樣…

散發着
金色的光芒
!!



ドオオオ

聖…聖衣…
仙女座的聖衣
散發着
金光…

蘊…蘊藏着
猶如
黃金聖衣那樣的
強度和美感…
為…為甚麼？

因為我們的聖衣
是藉着
黃金聖鬥士的血
而復活的啊…

可說是
已重生為
極度接近
黃金聖衣的
青銅聖衣…

甚麼!!

在聖域十二宮的激戰中，我們的青銅聖衣因受到損傷破壞，已經完全死了！

要令死去的聖衣復活，必需要有大量聖鬥士的血液！

而一班黃金聖鬥士卻代替正陷於瀕死狀態的我們，把自己的血分予出來！

仙甦弟放你去我沙加已代你去照顧你最為放不下心的弟弟瞬。甦醒吧，仙女座聖衣！

一輝，你現在大概已變成宇宙灰塵，生死未卜的在漂浮着吧。

你是個跟鳳凰座聖衣一樣，不需借助他人幫忙亦必定會復活的人，擁有不死之身的戰士…

為了…
為了報答
一班黃金聖鬥士的
熱心好意，
我們決不能輸的。

一定要
拯救大地…
拯救女神。

對…對了，
所以你才會
中了好幾次
巨大龍捲風
也死不了嗎…

正因為那件聖衣
極接近黃金聖衣，
才得以保住
你的性命…

不…不過，
結果都是一樣的，
你已無計
可施了。

吓？

即使你使出
黃金的仙女座鎖鏈，
也不可能破壞
那根柱的!!

就算集合
所有黃金聖鬥士，
都不會造成
任何損傷!!

可…可是…
無論如何
我也一定要
破壞…

即使要我
豁出自己的
性命…

!!甚麼

沒錯，
犧牲我的
性命的話，
即使沒法
完全破壞…

只要造成
一點裂痕，
之後星矢他們
總會有辦法的。

地上有很多人
正被雨水煎熬，
全世界正瀕臨
被水覆蓋的
危機。

為了延遲
這個危機，
沙織小姐正捨命
承受着本應降到
地面上的雨。

維護地上和平…
保護雅典娜的是
聖鬥士!!

燃燒吧！
我的小宇宙啊！
提升至生命極限!!

就算要我
粉身碎骨，
也要向那根柱
作出一擊!!

荒…荒謬！
竟把自己的生命
提升到最高點，
然後引爆…

你想
以自己的身體
撞碎支柱嗎!?

我來了!!

住手！
沒用的!!

阿瞬!!

不行啊，快停手！

唔！

貴鬼!!

啊呀，幸好趕得及！

你差點就白白枉死啊！就算你那樣做，那根柱也不會出現任何裂痕的!!

沒有這東西的話，就不可能破壞它了!!

啊！那是…

天秤座
聖衣!!

對呀，
星矢也是靠它
才可以破壞
北太平洋支柱的。

甚麼!!

是…是嗎…
謝謝你，貴鬼！
幫上一大忙啊！

!!雙節棍

今次應該要用這個吧!!

好…好厲害！每一次揮動，都有如散發出星星般的光芒！

嗚…嗚嗚…

LEO

老師，我要使用了!!

上吧!!

住…住手！

停呀！

啊呀！

甚麼！

成功了！已把南太平洋支柱破壞！繼北太平洋支柱後，擊破第二根柱了！

六獸妖，為：為甚麼？

哼！

六獸妖！

就如你打算拼命破壞支柱，我也是拼命去保護那根支柱的…

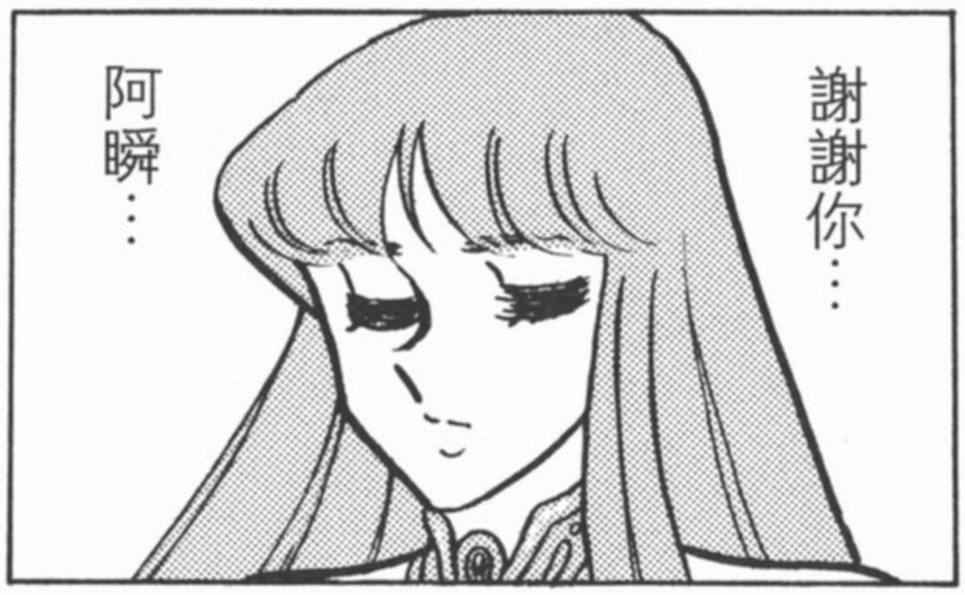
我跟你一樣呀…

聽…聽好了，只要你仍有不置敵人於死地的天真想法，你…早晚也會送命的，別…別忘記這一點。

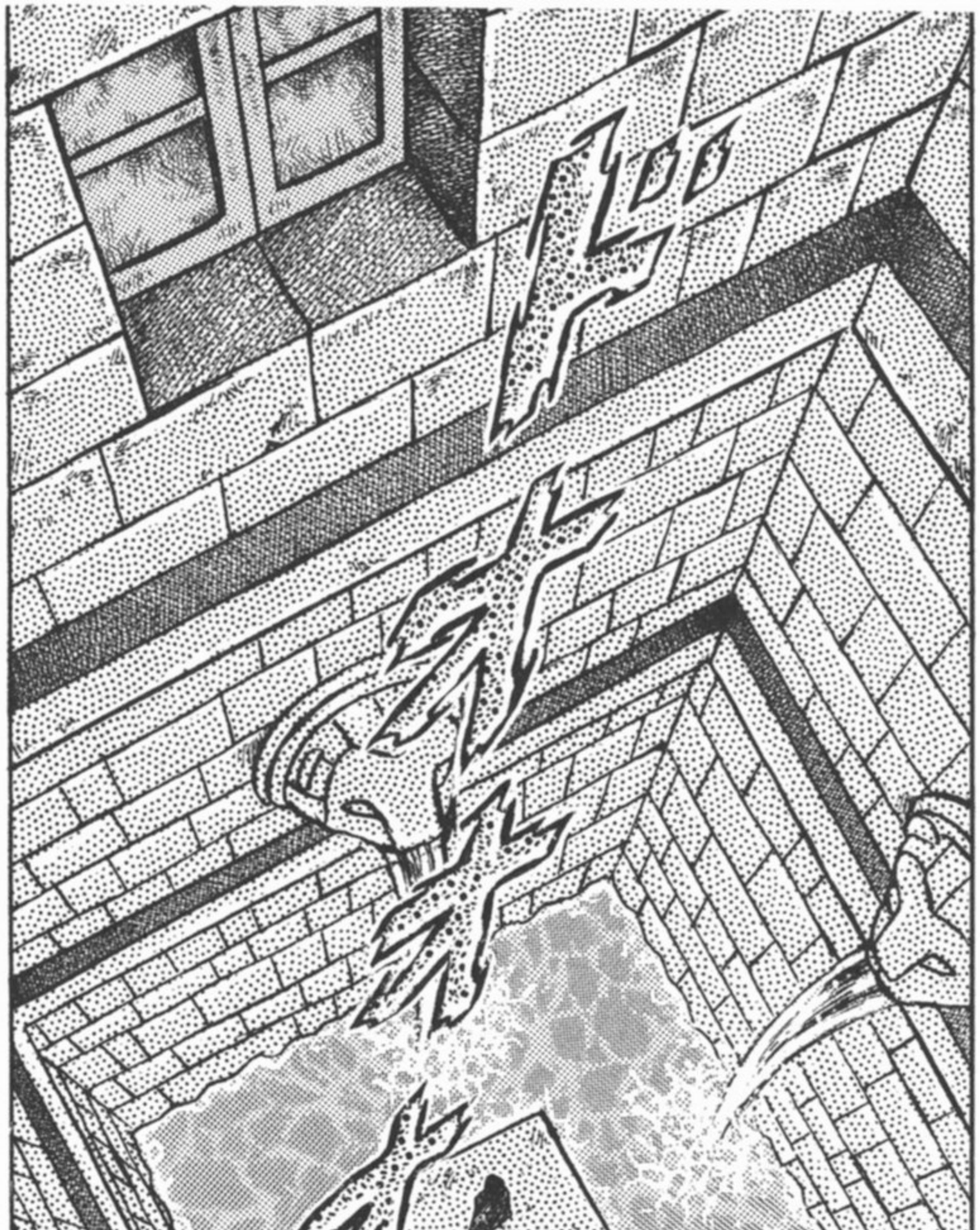
六…六獸妖…

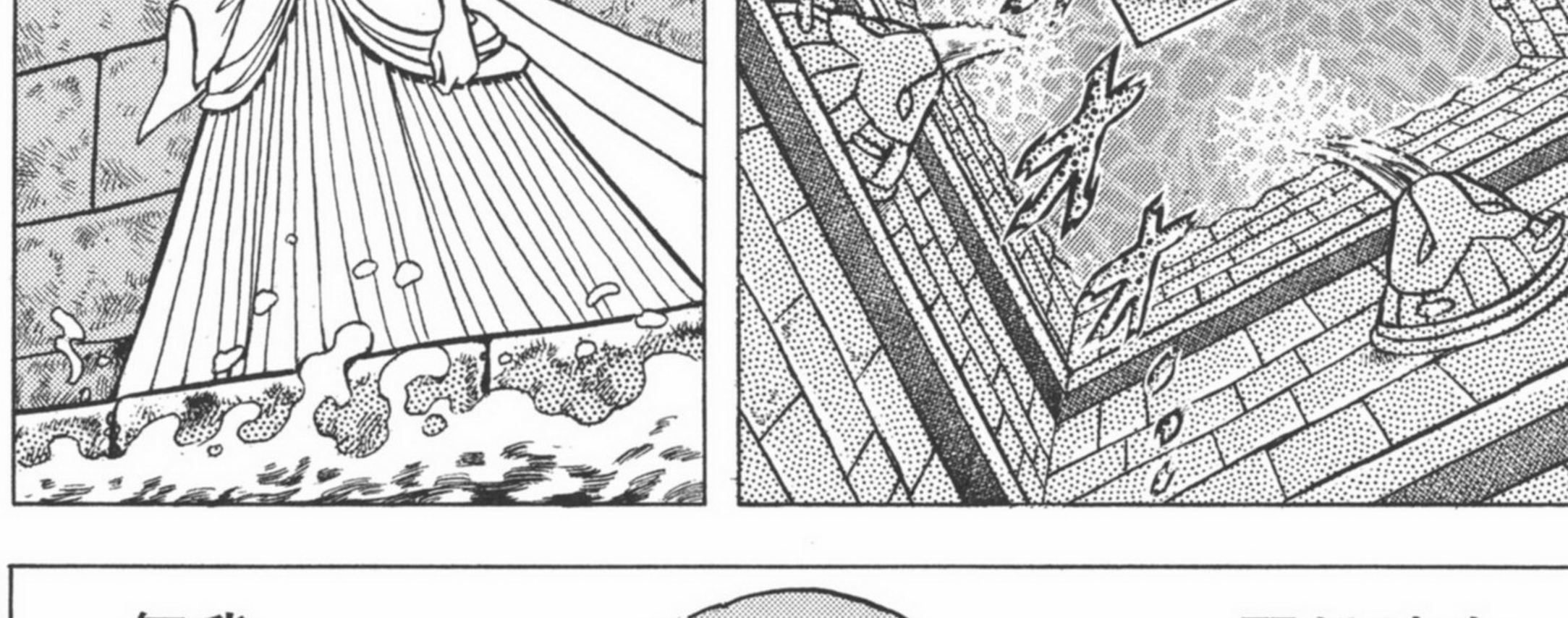
ゴゴゴゴゴゴゴゴゴゴゴゴ

阿瞬…成功了。
那是南太平洋支柱的方向…
好，還有5根支柱！
我也不可以輸哩。


謝謝你…
阿瞬…

星矢…冰河…
紫龍…
我也
不會輸的…!


LOD
ZAP


在恢復
地上和平之前…
粉碎波塞冬的
野心之前…
我絕不會
氣餒的!!

看到了！
那就是
支撐印度洋的
柱吧!!

唔！

那個
人是!?

雅典娜的聖鬥士，你終於來了

我就是看守這根印度洋支柱的海將軍海皇子古利修拿!!

ドドドド…

黃金槍VS聖劍

鎮守印度洋支柱的海皇子古利修拿嗎？

我是天龍座的…

沒必要告訴我…

甚麼？

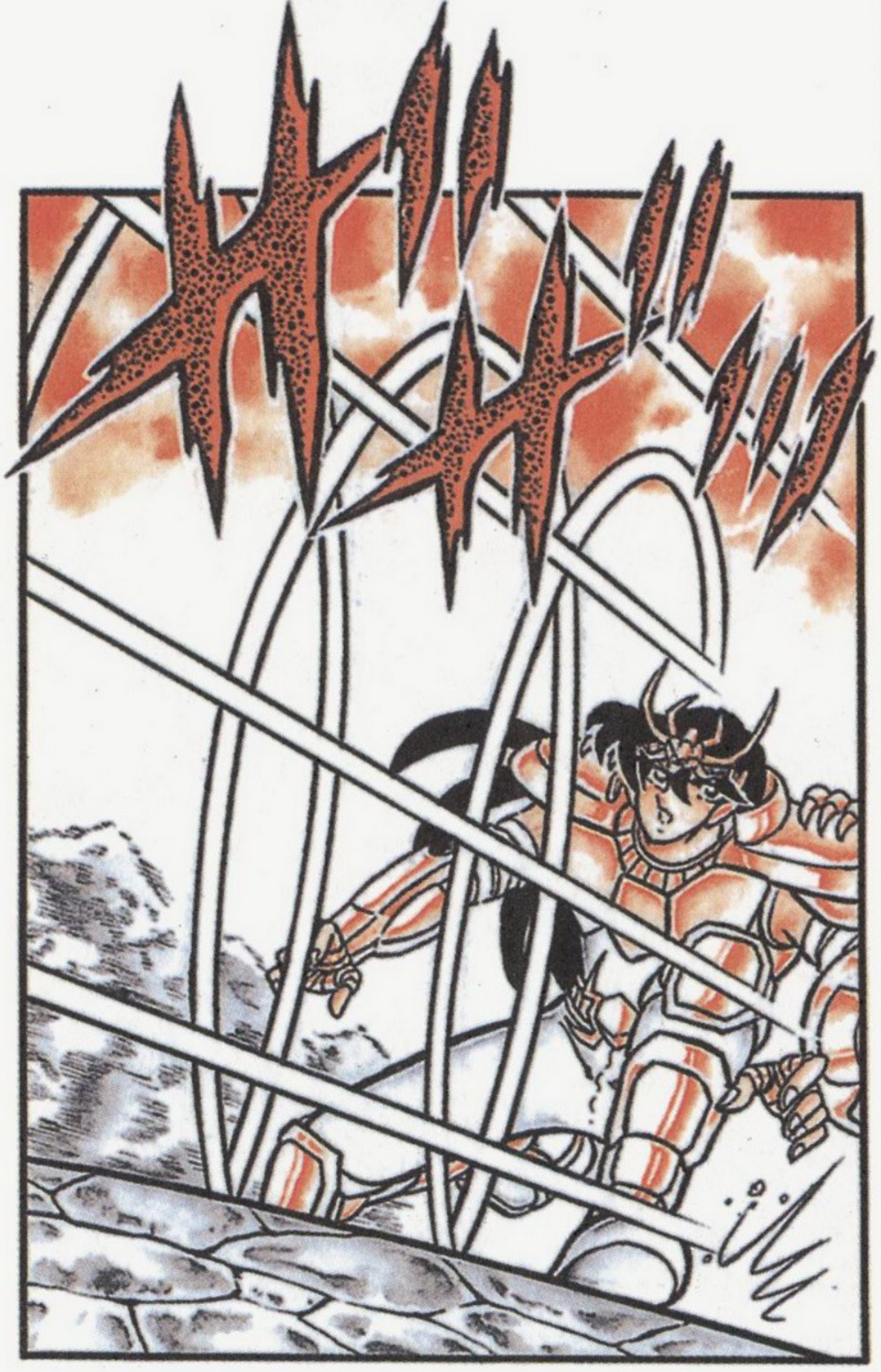
即使我知道
你的名字，
也沒有意義。

好了，
受死吧！

因為數秒之後，
你就會
命喪於我的
黃金槍之下。

嗚！

雅典娜的
聖鬥士！



哼！

嗚！

沒錯，
別以為這根黃金槍
只是普通貨色。

怎…怎會的…
他的槍應該
碰不到我的。
可…可是，
沒想到竟鋒利至
能夠割傷我…

難道單憑槍
所捲起的氣流，
已經具有
這樣的威力嗎…

自遙遠的希臘神話時代，
以海皇波塞冬大人之子身份而威名
他的名字在希臘語中的意思就是
「持黃金槍之人」！

這根黃金槍
擁有貫穿一切邪惡的神聖力量，
不管用任何東西亦無法抵擋!!

現在
就由我古利修拿
來懲罰你吧!!

波塞冬大人
為了清洗污染了的大地，
並打算建立新世界
才會復活的，
你們這班邪惡的傢伙！

哪方才是邪惡呀！
你們令地上無辜的人
受盡折磨，
少胡言亂語了！

呃！

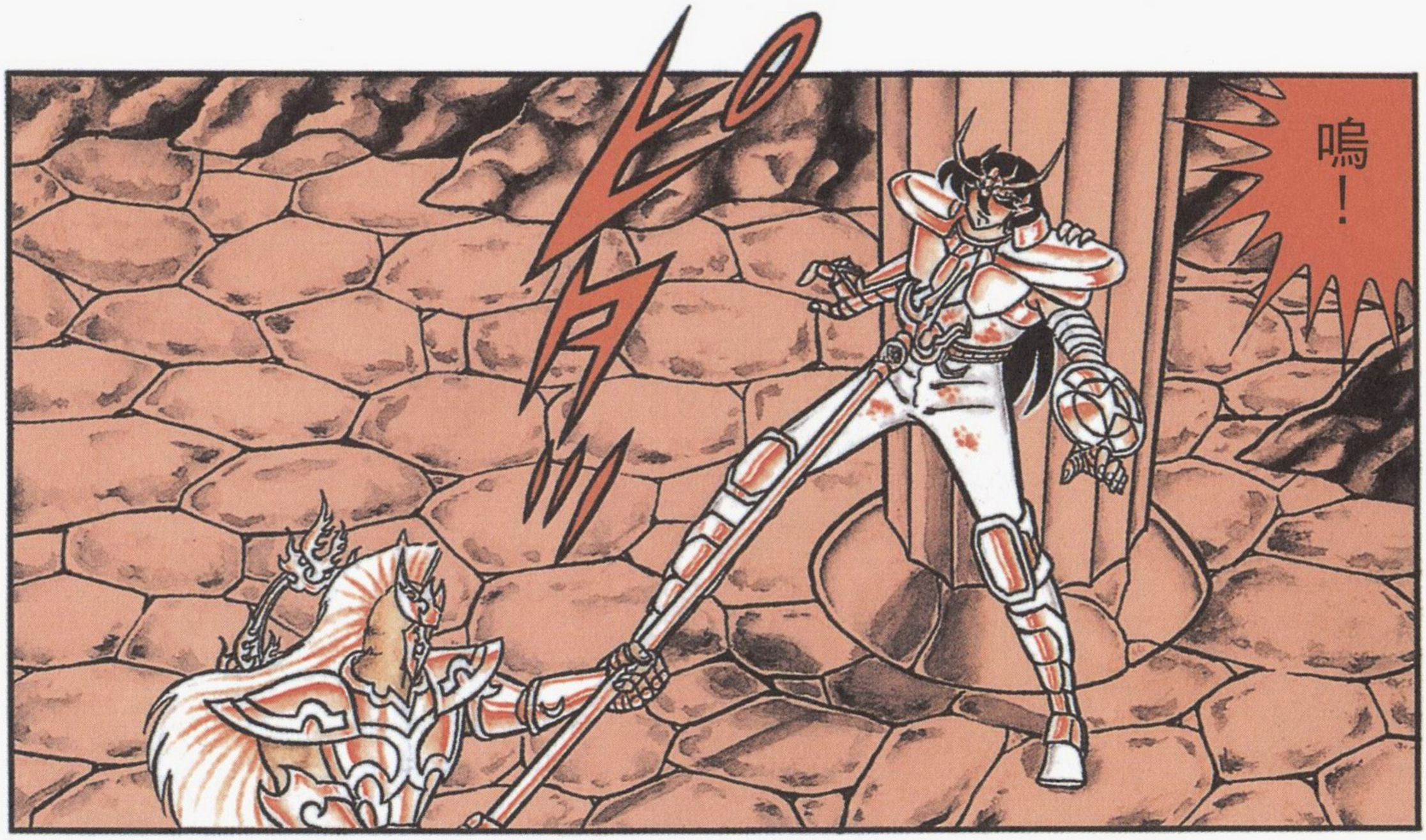
嗚！

E-o E-o E-o E-o

嗚！

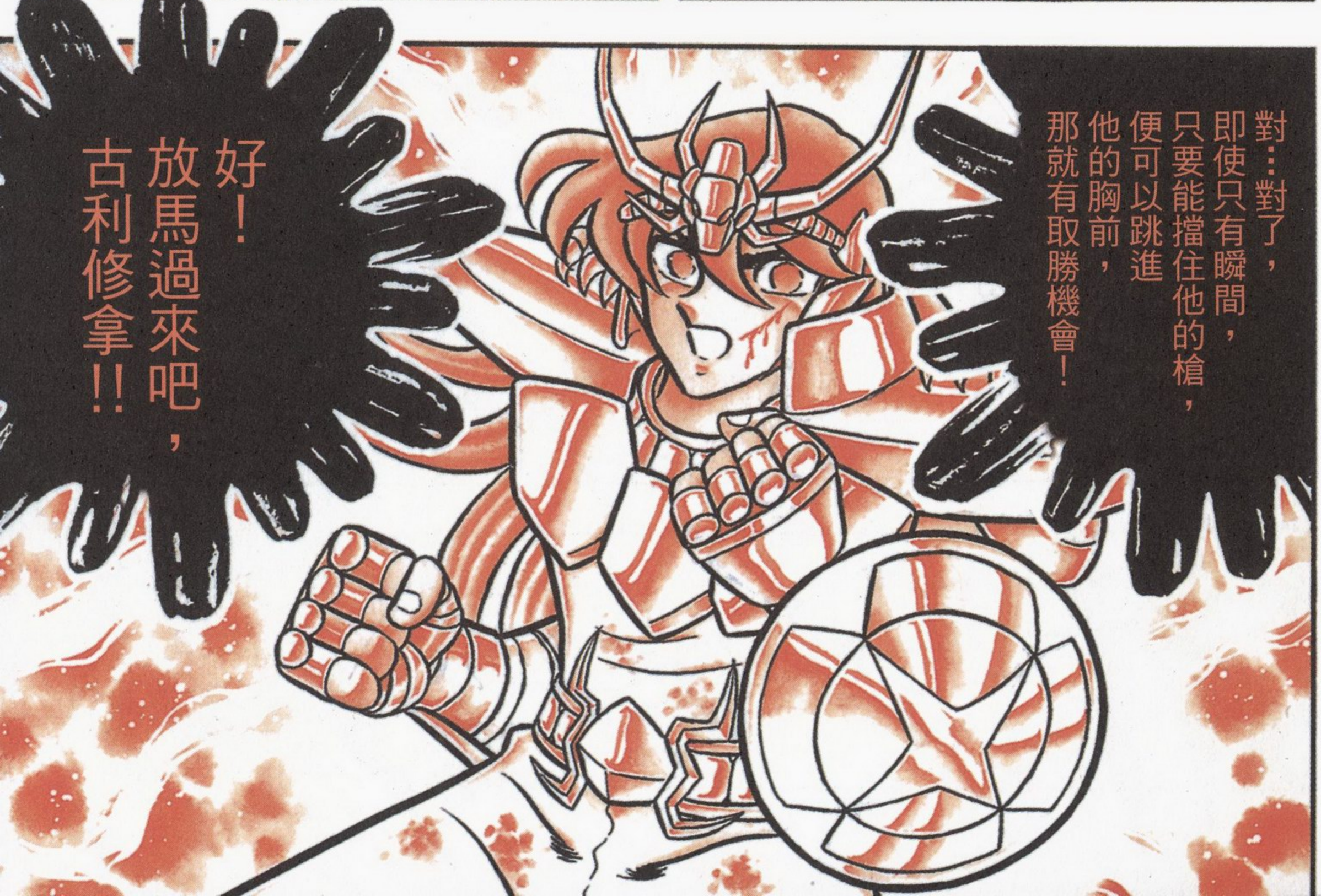
甚…

甚麼!?


鳴！

別作無謂掙扎了。
你不可能避得開
這根槍的。

的…的而且確，
即使我勉強避開了，
但這樣下去，
遲早會被擊倒的…
與其去避開，
不如去想想
怎樣擋住…


對…對了，
即使只有瞬間，
只要能擋住他的槍，
便可以跳進
他的胸前，
那就有取勝機會！
好！
放馬過來吧，
古利修拿!!

你說那根槍
可以貫穿任何物件，
不過我的天龍座之盾
亦是在88星座中，
擁有最強的
防禦能力。

哼！

今次不會只是擦傷
那麼簡單啊。
假如你沒法擋住的話，
便會連同那個盾
被刺死。

我從開始戰鬥的
一刻開始，
已置生死於度外。

好吧，
我古利修拿
就如你所願，
送你一程吧！

看我的
黃金槍！

我的
生命之盾，
防禦吧!!

呃嗚嗚～～！

黃…黃金槍…

竟然有這麼大的威力…

天…天龍座之盾就如不存在似的，我的身體就像薄紙般被刺穿…

不…不愧是希臘神話相傳的波塞冬勇士海皇子的黃金槍…

看來你終於明白我們之間的實力差距，那就乖乖的受死吧！

唔！

你收緊傷口的肌肉，不讓我把槍從你的身體拔出，到底想怎樣呀？

我…我好歹也是雅典娜的聖鬥士…

不會輕易就死的…

就算要我紫龍以命相抵，

亦要打斷這根槍啊！

唔喔喔喔～！

愚蠢…
這樣反而弄碎了
自己的手骨吧？

你仍不明白
黃金槍是
既擋不了，
亦打不斷的嗎？

嗚嗚嗚～！

鬥志

不過，這份鬥志不應屬於寂寂無名地死去的戰士…

或許我至少也應該問問他的名字吧…

嗚嗚…這就是名副其實的束手無策吧…

若不在黃金槍上想辦法，就不可能打敗海皇子…

不…不過，既擋不了亦折不斷的話…到…到底應該怎麼辦才好呀…嗚嗚…

怎麼了，紫龍!!

你是山羊座修羅…

哼，紫龍！在這種地方放棄，實在不像你的作風呀！

你是最誠實的人，所以是應該成為今後聖鬥士綱紀的人物啊！

怎可以這種時候放棄！你以為我到底為了甚麼而救你一命呀！

你仍有保護雅典娜的重大使命的！因此，我才會在臨死之際把我所擁有的一切傳授給你呀，紫龍!!

你對
那樣的黃金槍
不知所措甚麼！

你的右手
早已附着能夠
劈開任何事物的
偉大東西啊!!

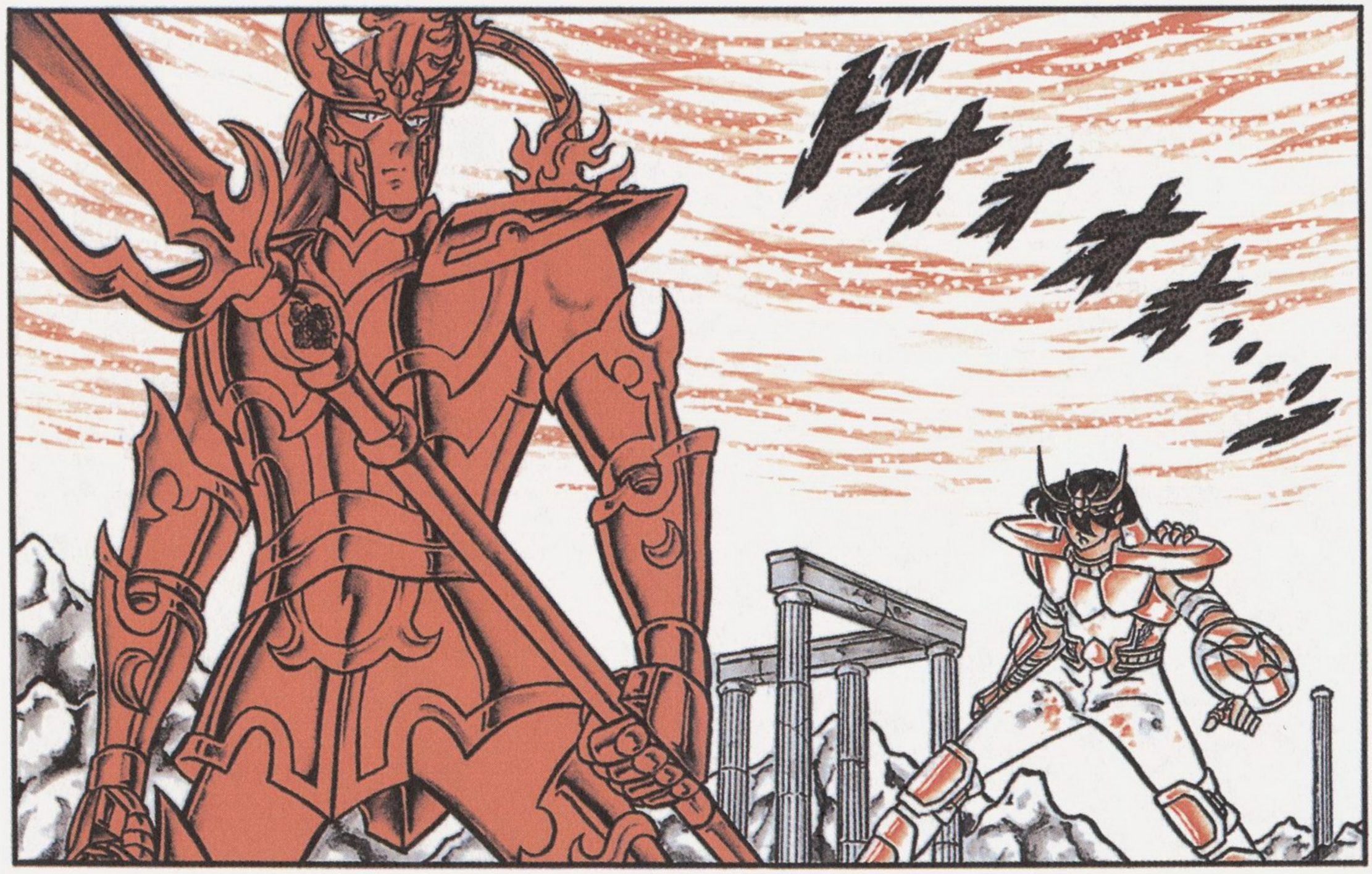
你…
你說甚麼…

難…
難道
那是…

哼！
沒錯呀，
紫龍…

你的
右手上
已附着我
修羅的
靈魂…
那就是…

即
聖劍!!


ドドドド……

嗄
嗄
收…收拾你的黃金槍。

在死神降臨之前，不可以乖乖地倒下來嗎？
你再次站起來，打算做甚麼呀？

你剛才說…你叫甚麼名字？

天龍座紫龍!!

海皇子啊，
現在就讓你見識一下
以黃金之血復活的
天龍座之盾的
真正威力！

還有這隻
棲息着聖劍的右手
所具有的力量吧！

你說要
收拾這根
黃金槍…

看來你在
死亡深淵中
說着夢話哩。

讓你這種戰士繼續出醜，未免太可憐了！

就讓我刺穿你的心臟，馬上了結你吧!!

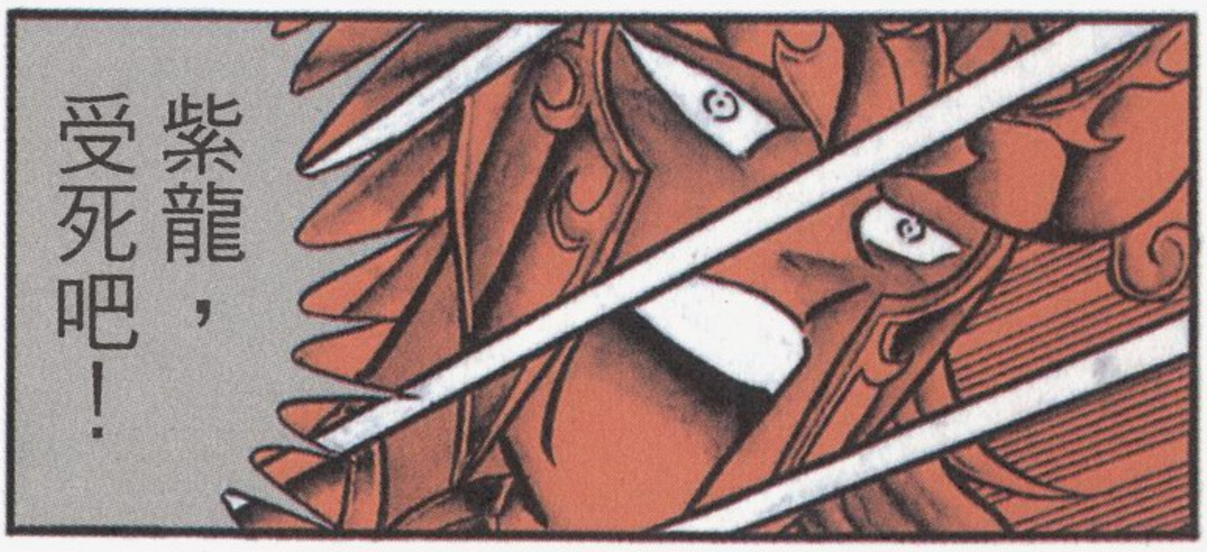
對…對了，正如修羅所說！那樣的黃金槍有甚麼值得去害怕的!!

我們曾經在十二宮中，連二班究極的黃金聖鬥士也擊破過呀！

再一次喚醒吧！那股不屈的小宇宙!!

提升至黃金
聖鬥士的水平!!

如昇龍那樣
燃燒吧!
我的小宇宙!!



紫龍，
受死吧!

嗚喔喔
～～～!

紫龍的盾
散發着金光!!

甚…甚麼!?

天龍座之盾擋住了黃金槍!

而且，這個盾的顏色竟是!!

金色!!

呃…不，
不只是盾，
整件聖衣
竟然散發着
耀眼的金光…到…
到底是甚麼回事!?

我們的聖衣
雖然曾經死了，
但已藉着
黃金聖鬥士的血
復活過來。

我們的聖衣
可說已被
一班黃金聖鬥士的
熾熱精神填滿。

ゴゴゴ

若沒有燃燒
自己的小宇宙，
聖衣不過是
一件笨重的盔甲！

當小宇宙
燃燒的時候，
才會初次發揮出
本來的力量!!

ゴゴゴ

我們這些藉着
一班黃金聖鬥士
而復活的
青銅聖衣，

只要我們把自己的
小宇宙提升至
黃金聖鬥士的水平，
就會與黃金聖衣
非常接近呀!!

ゴゴゴ

海皇子啊，
藉着提升至
極限的小宇宙，
我現在就要把你的
黃金槍弄斷!!

憑這招
聖劍哩!!

甚…甚麼!?

跟…跟剛才一樣絲毫無損?

怎…怎會的…

原來是這麼一回事嗎…

你的鍍金已經剝落了，紫龍!

甚麼!

嗚哇呀——！

即使你的聖衣
如何接近黃金，
但你始終只是
青銅呀。

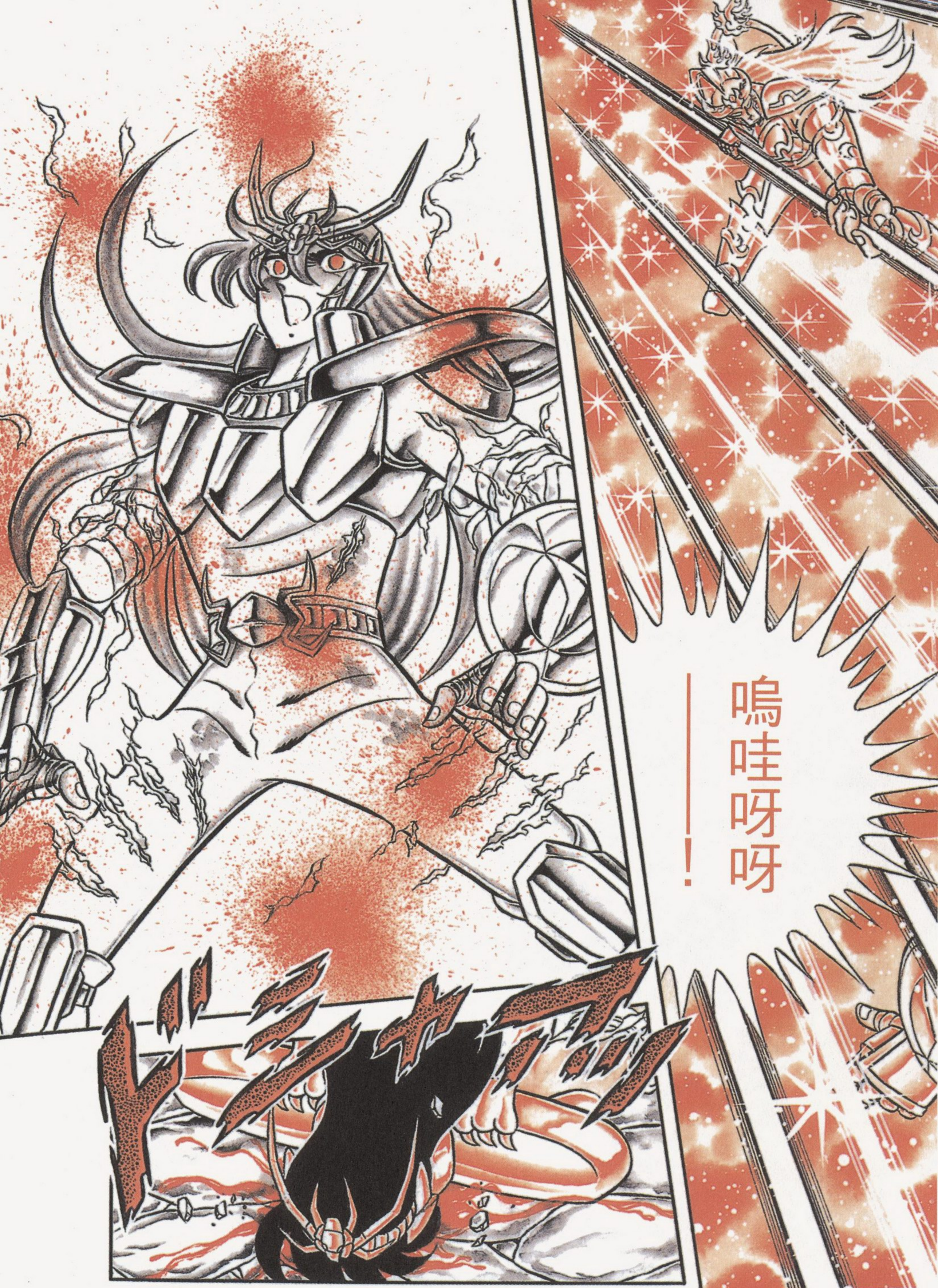
你的肉體
不管怎樣提升力量，
也只不過是
青銅聖鬥士的力量呀。

你…
你說甚麼…

嗚！

這…
這是…

接招吧，
閃光長矛!!


嗚哇呀呀——！！

嗚……嗚嗚，竟說我是鍍金……我……我只是單純依靠聖衣的力量嗎……

絕……絕對不會這樣的……

受死吧，紫龍！

紫龍，不要再獻醜了。

你打算一直借助聖衣的力量跟躲在盾後繼續逃避嗎？

那…那麼，我就捨棄這件聖衣吧…

甚麼！

你脫了那件可說是你生命之盾的重要聖衣，到底想怎樣呀，紫龍？

嗄

嗄

嗄

嗄

只…只要穿着那件聖衣，我就會不知不覺的依賴它。

若不是提升到與死亡只有一線之隔的極限，終極的小宇宙便不能發揮。

嗄

嗄

嗄

更何況是喚醒沉睡於我右手內的東西啊。

這樣的話，就算我不願意，還沒打斷那根黃金槍，我就死定了。

好，海皇子，放馬過來吧！這次就決一生死。

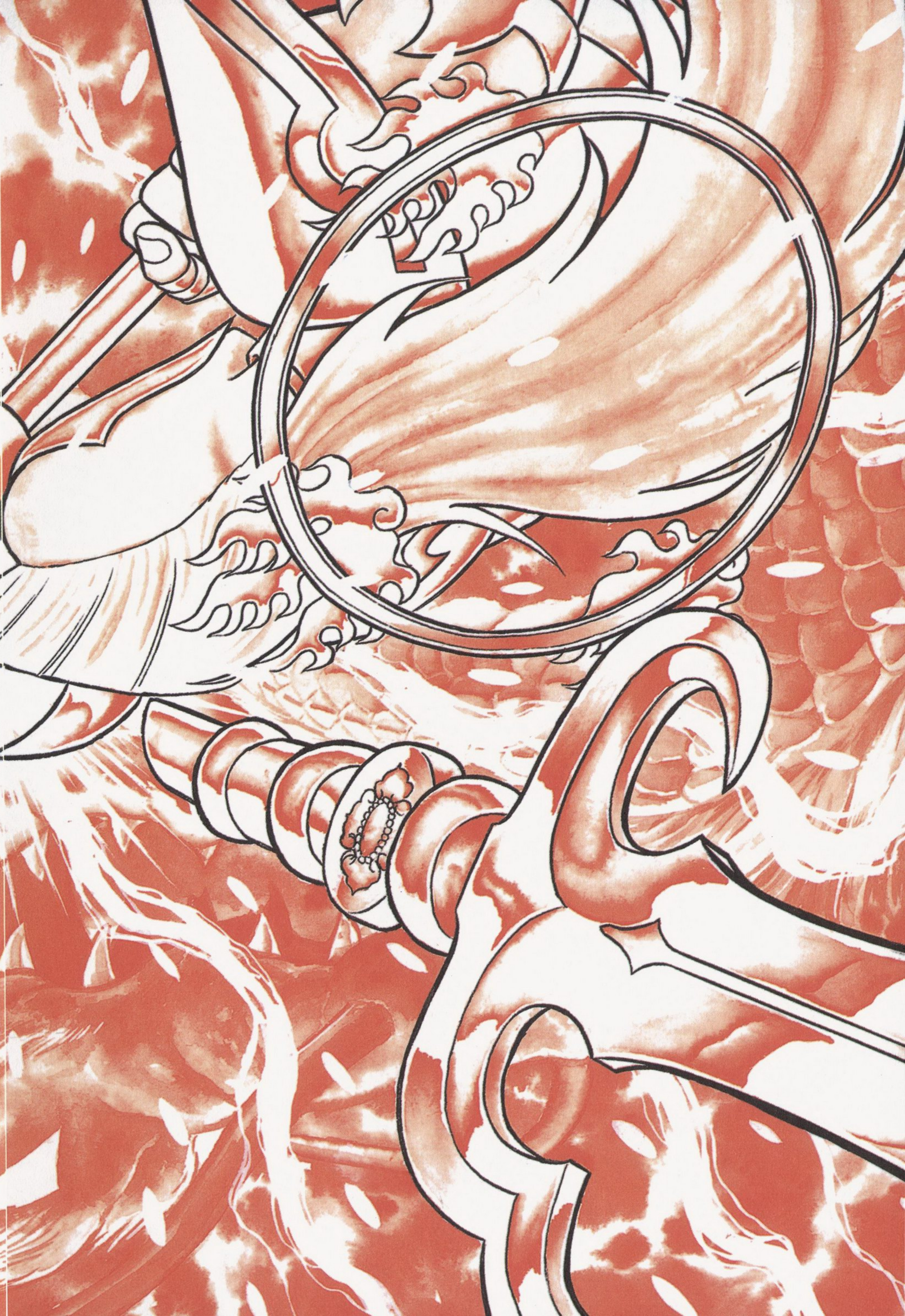
先旨聲明，在生死只差一線之際，不會那麼容易引發出奇跡的啊。

燃燒至極限吧，我的小宇宙！

然後，如今就醒過來吧!!

因為即使是神，也不可能折斷這根黃金槍呀！

我的聖劍啊!!



揮斬星命點！

怎…怎會的！
黃金槍
竟被折成兩截…
而…
而且還是
被脫去聖衣的
手刀…
嗚！

甚麼!!

嗚…嗚嗚…
不只黃金槍，
連我的
海皇子鱗衣
也被斬開…

那…
那傢伙的右手
真的是
聖劍嗎…

海皇子，
現在你已
失去黃金槍，
已等同一隻
脫了獠牙的狼。

我不想作
無謂的殺生，
快讓路吧。

太好了，
看來你已經
死心了。

這…這股異常的小宇宙是甚麼回事…

就如牆壁那樣阻擋我的去路，令我無法前進。

紫龍，
正因為你
折斷了黃金槍，
才會令我
認真起來，

喚醒了
我古利修拿
體內沉睡的
宇宙能量
昆達利尼。

甚麼？
昆達利尼？

你們
聖鬥士
好像稱為
小宇宙吧…

在我古利修拿
出身的印度，
會把人體內的
宇宙能量
稱為昆達利尼。

不管怎樣，
不用說
印度洋支柱，
你想從那裡走近一步
也不可能呀。

接近就只有
死路一條。

荒…
荒謬！

嗚嗚…果…果然如古利修拿所說，一步也沒法前進。

不…不過，我不可以就此罷手的…

無論如何都一定要破壞那根印度洋支柱，不然女神就會死!!

嗚！

嗚嗚…
他製造了一道
比想像中巨大的
隱形空氣牆…

嗚！

甚…
甚麼!?
怎會的！
古利修拿的身體
正浮在半空!!

紫龍，
你看不到
新時代
正來臨嗎？

甚…甚麼
新時代呀！

如今是黑暗時代，
破壞女神
迦梨的時代。

人不會有
體恤他人的親切，
墮落與腐敗橫行，
花草樹木枯朽，
所有人都忘記了愛。

如今藉着
波塞冬大人的力量，
把這樣的大地
改造的時刻到了！

這片大地上的
一切生物都是
從大海萌芽的。

現在地上的一切
都會回歸海洋
並接受清洗，
從而再次創造出
新的世界!!

荒…荒謬，
不要
胡說八道了…

大地並非只有
腐敗了的人類的，
還有很多
無辜的人啊。

為了新時代的降臨，
不得不作出
多少犧牲。

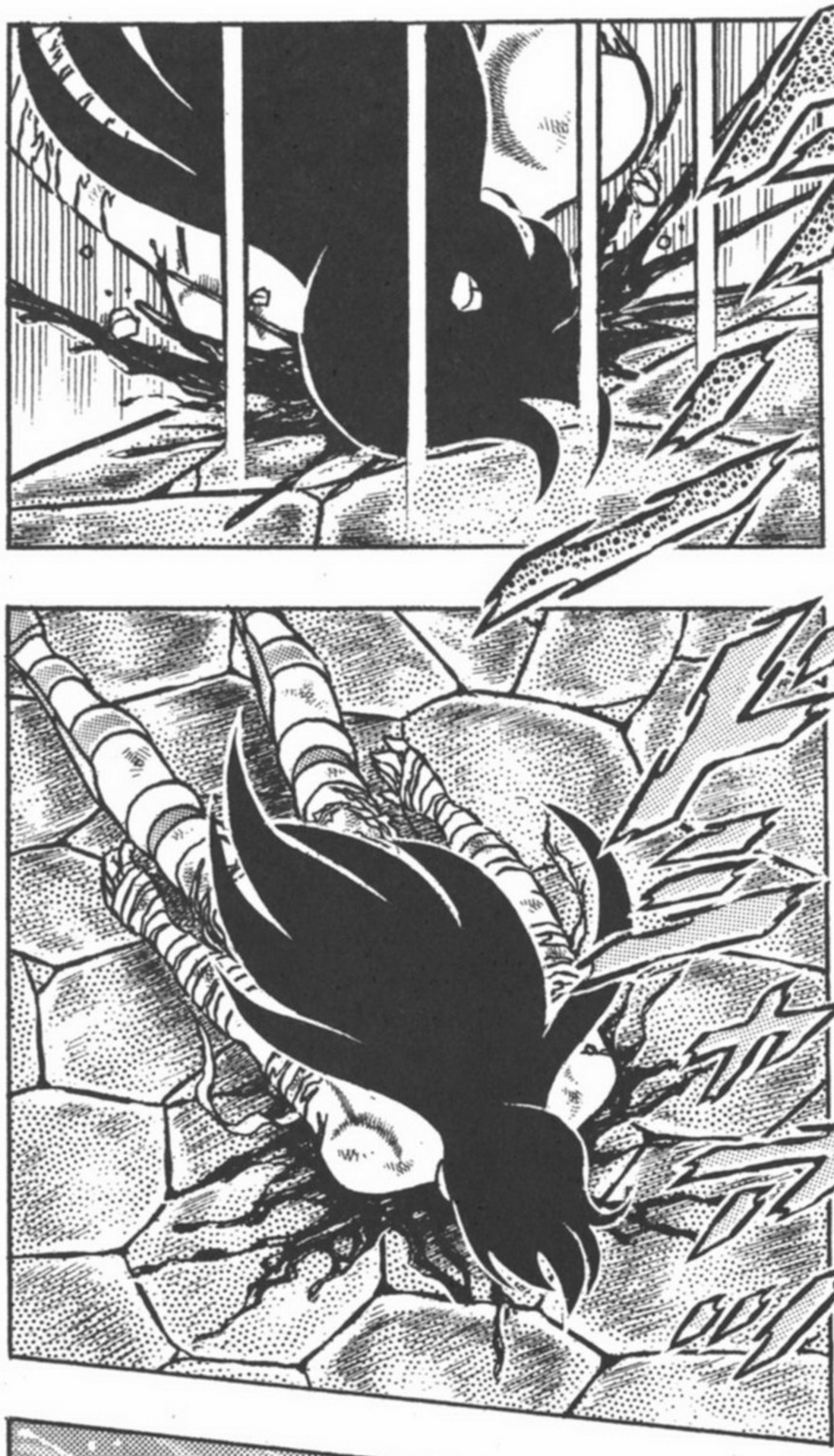
閉嘴！
怎可以讓世界
交給這樣
自以為是的人呀!!

你們
企圖創造的
才是黑暗時代呀!!

只要我紫龍
仍然活着，
就絕不容許
這種事發生!!

看招吧！

龍巖山飛翔


ZZZ
ZZZ
ZZZ
ZZZ

ZZZ

紫龍，讓我最後
告訴你一樣東西吧。
製造出這幅
肉眼看不見的
巨大牆壁的
宇宙能量昆達利尼，
是從脈輪所生的。
脈輪即是
引發出人體內
奇跡能量的七個「座」。
只要那七個「座」不消失，
這道牆就不會被擊破。

對：對了，
昆達尼利是
小宇宙的話，
那脈輪就可說是
星命點吧：：

嗄

嗄

嗄

聖鬥士的
一切都是
由星命點支配，
那個昆達尼利
也是一樣吧。

換句話說，
截斷他的脈輪：：
星命點的話，
這道牆壁和
那個古利修拿
都會完蛋：：

嗄

嗄

嗄

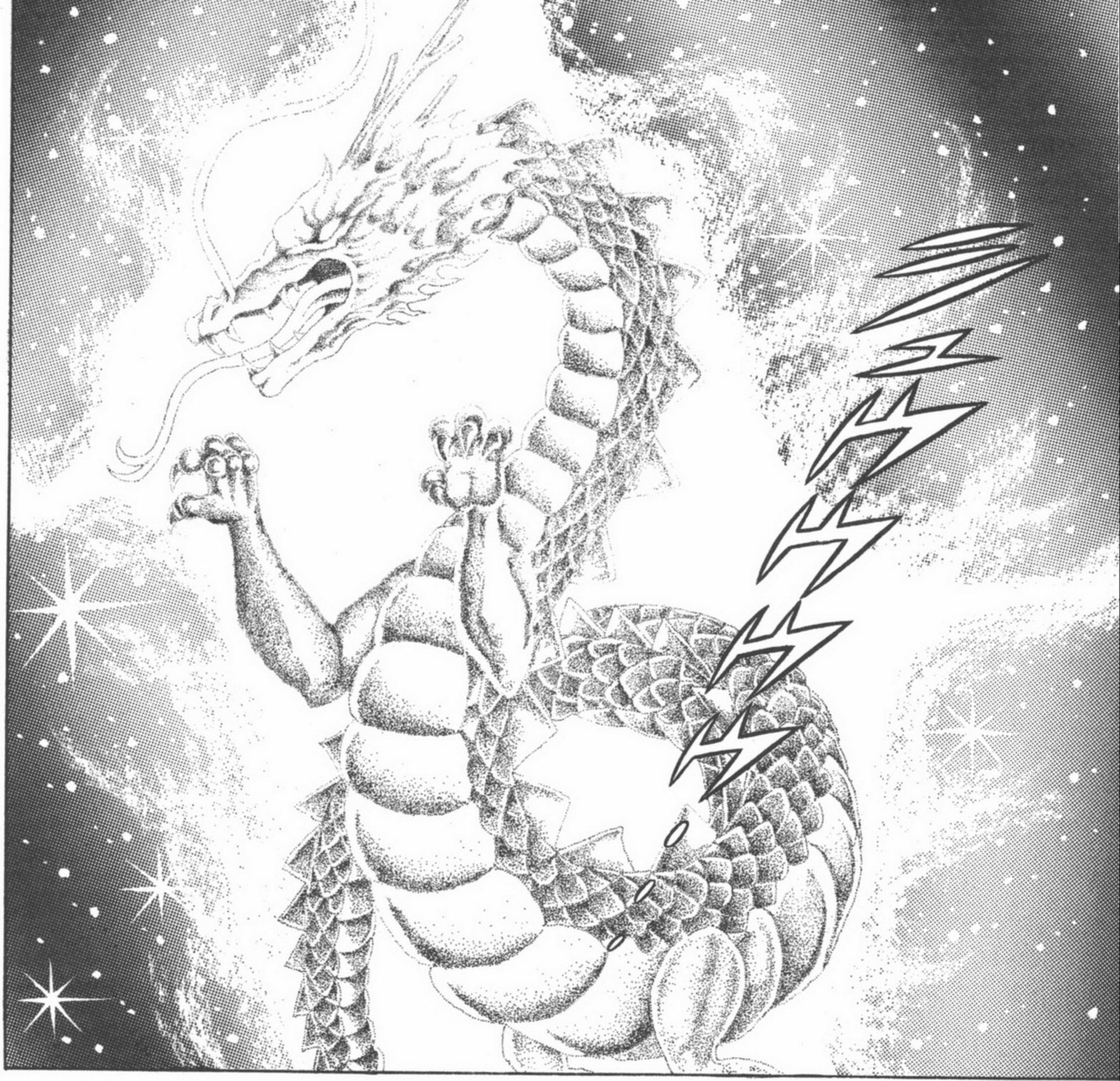
哼，
就算你知道這點，
都已經
無能為力了。

紫龍，
看在你的鬥志份上，
我就讓你毫無痛苦地
了結此生吧!!

好了，
歸西吧！

摩訶激光!!

ヒヒヒ



甚…甚麼!?
那條龍是甚麼回事!!

紫龍!!

背上的那條TATOO嗎!?

當我紫龍的背上浮現出昇龍的時候，就是生命的小宇宙達至最高點的時候呀。

這並不是刺青，讓我也告訴你一件事吧。

到時
便一定會
把敵人擊倒！

即使
我紫龍的生命
會燃燒殆盡
也會呀!!

好了，
古利修拿！

嚐嚐我
天龍座的
最強奧義!!

唔！

廬山昇龍覇!!

甚…甚麼…
我紫龍把小宇宙
提升至最高點
而全力打出的
昇龍霸也…

竟然
連廬山昇龍霸
也全無作用…

我已說過，
由我的七個脈輪
所產生的
巨大牆壁，
是沒有人有辦法
打破的。

就算是
可以令廬山大瀑布
倒流的昇龍霸
也是一樣。

嗚嗚…的…的確
就如他所說的，
除了找出古利修拿的
脈輪…星命點
並截斷它以外，
就別無他法…

不…不過，
若是聖鬥士的話，
倒可以藉其星座
去得出星命點所在…

但古利修拿的
七個星命點
究竟在哪裡呀…

啊…
怎…怎麼
古利修拿的
身體…

呃…不，
眼前的東西
全都變得
朦朦朧朧…

你以為中了
剛才的摩訶激光，
可以絲毫無損
便了事嗎？

由於摩訶激光
發出的強光，
你很快便會
完全失明的了。

我難難…難道
我的眼…

嗚…嗚嗚，
我正想找出
古利修拿的星命點，
現在連雙眼
都看不見的話，

——…
——一切都完了…

可是，
你並不是一個
會苟且偷生的人，

對你這種
勇者來說，
乾脆地死去
才是最適合的。

好，今次到
真正的死期了，
紫龍!!

當你
被摩訶激光的
強光所吞噬，
就起程前往
涅盤吧!!

嗚嗚……雅典娜！賜予我紫龍最後的力量吧!!

小宇宙啊，讓我引發奇跡吧!!

就算要我盲掉也不要緊，只有一瞬也好，讓我找到古利修拿的脈輪吧!!

展示他的星命點吧——!

喔啊
!!

看…
看到了
!!

成沿竟星古古…
古利修拿的
星命點，
竟然是
沿着身體中心
成一直線!!

就算你在臨死前看到，亦已經太遲了。受死吧，紫龍！

摩訶激光!!

現在就發動吧，我的聖劍!!

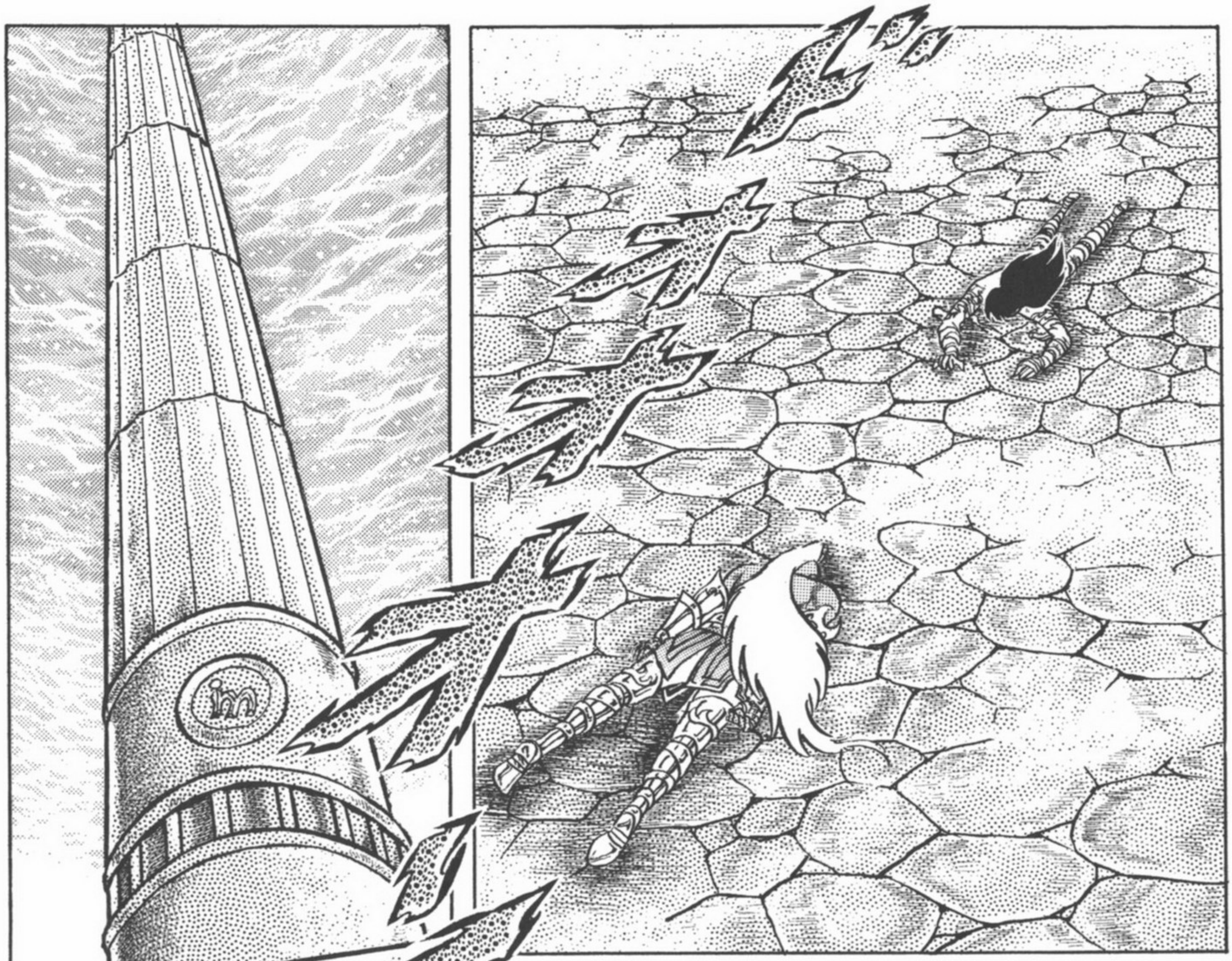
紫…
紫龍…

你你…
你成功了…

嗚哇呀！！

把…
把支柱
破壞…

贏…
贏了…
要…
要盡快把
印度洋支柱…



真奇怪，
總覺得從剛才起
便一直在
同一個地方
團團轉似的…
一定要加快腳步！
大家都在
拼命戰鬥的時候，
只有我一個
到現在
都仍未到達…
唔！
看到了，
終於到達了!!
那就是
南冰洋
支柱吧!!
嗚！

心之獵人

ZZZ

呃…
啊呀呀…
怎…
怎會…

怎會
這樣的…
你…你是…

半身ニ

卡晉
妙師
!!

這……這到底是甚麼回事!?

冰河！

嗚…嗚嗚嗚！

混…混帳！

看招吧，鑽石星塵拳!!

嗚！

你在做甚麼呀，冰河!!

竟然向為師我卡妙揮拳…

閉嘴!!

我的師父卡妙已在水瓶宮戰死了!!

他的身體正在聖域的慰靈地中安睡呀。

現在我就撕下你的假面具!!

即使你化成卡妙來令我掉以輕心，也是沒用的，海將軍!!

住手，冰河!

印度洋一
INDIAN OCEAN PILLAR

紫龍！

啊呀，紫龍！

言…言歸正傳，支柱…

一定要破壞那根印度洋支柱…

你…你的傷勢很嚴重呀！全身都是刀傷和刺傷！

貴…貴鬼嗎？我沒事…

唔…嗯！

貴鬼，
支柱…
印度洋支柱
在哪裡呀…

吓？

你的雙眼
失明了嗎，
紫龍!?

紫…紫龍，
難…難道
你的眼…

那是印度洋支柱的方向…
沒想到連古利修拿這麼厲害，亦會被打敗…
北太平洋、南太平洋，還有印度洋，現在已有三根支柱被破壞了，海龍。
哼，那班青銅小子比想像中能幹哩，海魔女。

不過，
他們應該
已沒法
繼續前進吧，

只要有
七將軍之中
最可怕的水魔在…

原來如此，
水魔加薩嗎…

他們所有人
都會像被吸進
蟻獅地獄般
死去啊。

嘿嘿嘿嘿…

而且確，
的被水魔抓住的話，
便再也不可能
逃出生天！

嗚！凍氣被擋住了!!

還不適可而止嗎，冰河？你要對付的對手並不是我呀。

你要裝到甚麼時候呀！即使你模仿得到外表，也沒可能模仿到卡妙的厲害的！

看招吧，冰之環！

冰河……

是嗎，
那我就只好
展示力量吧。

甚麼！

放馬過來吧，冰河！就用你的身體去分辨我到底是否真正的卡妙！

那就如你所願吧，南冰洋的海將軍！

我來了，看我白鳥座的最強招式!!

我會讓你後悔化成卡妙的！

KHOLODNYI SMERCH!

小心冰龍

甚…甚麼！
竟然
連冰龍捲的
凍氣
都擋住了！

難…
難道…
難道
這個人
真的是…

這樣你的所有招數
都已被封住了。
這點程度的凍氣
根本沒法擊倒
為師我卡妙的，
這一點
你應該最清楚呀，
冰河。

張開雙眼
看清楚吧！

看看我卡妙的
真功夫!!

雙手的部件
合成了
水瓶的形狀！

喔啊，
那是!!

那的確是
吾師的
最強招式!!

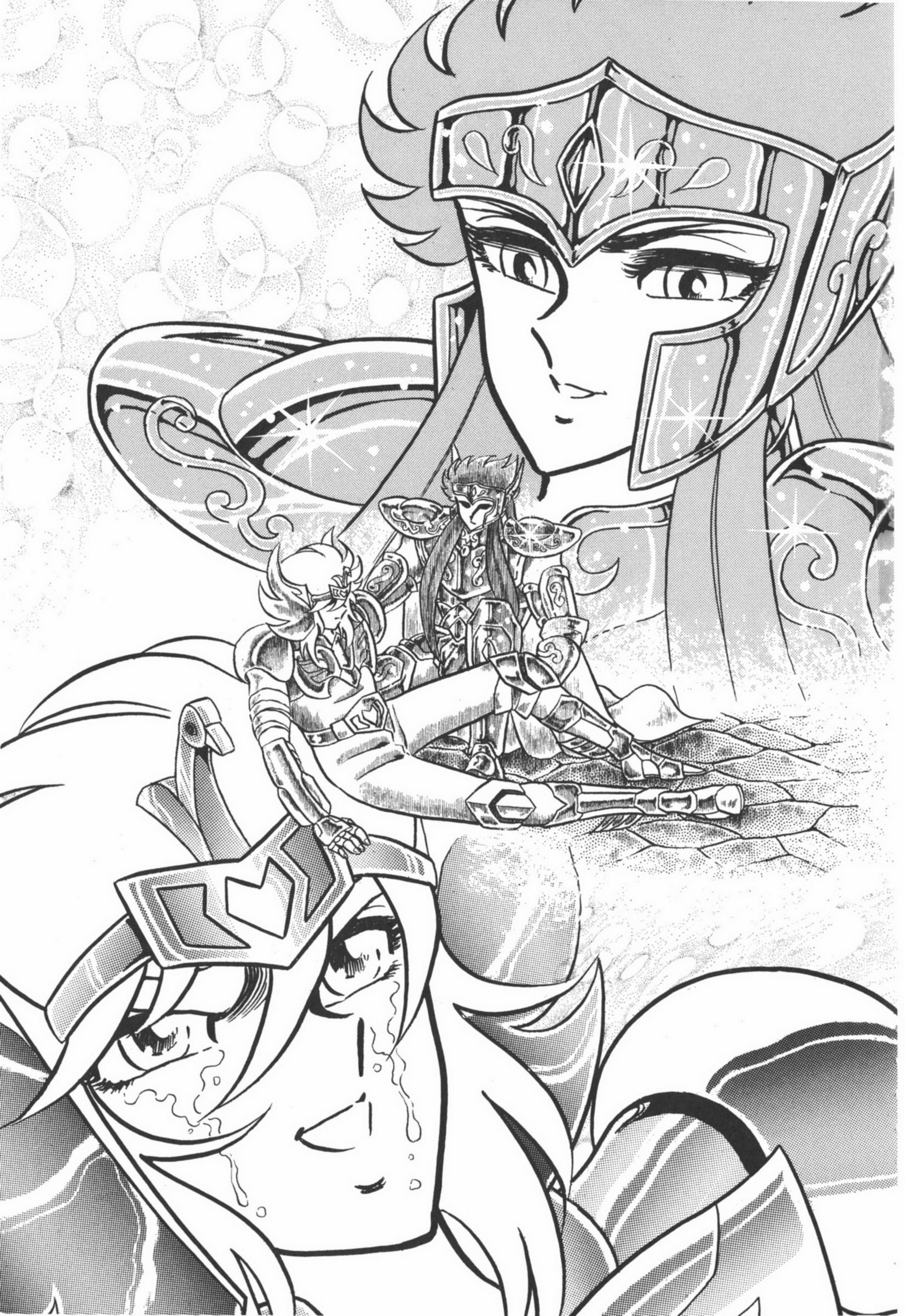
曙光之寬恕女神！！

嗚哇呀呀呀呀！

冰河!!

冰河，你沒事吧？振作一點啊！

卡…卡妙…你…你真的…
原來你真的還活着哩，太…太好了…



卡夫卡

奇怪了，
不管怎樣走
都去不到
南大西洋支柱。

啊！看：看到了！
那就是南大西洋
支柱吧!!

終於都
到達了！

我在某處
走錯路了嗎？
總覺得一直都在
同一個地方
團團轉似的。

嗚！

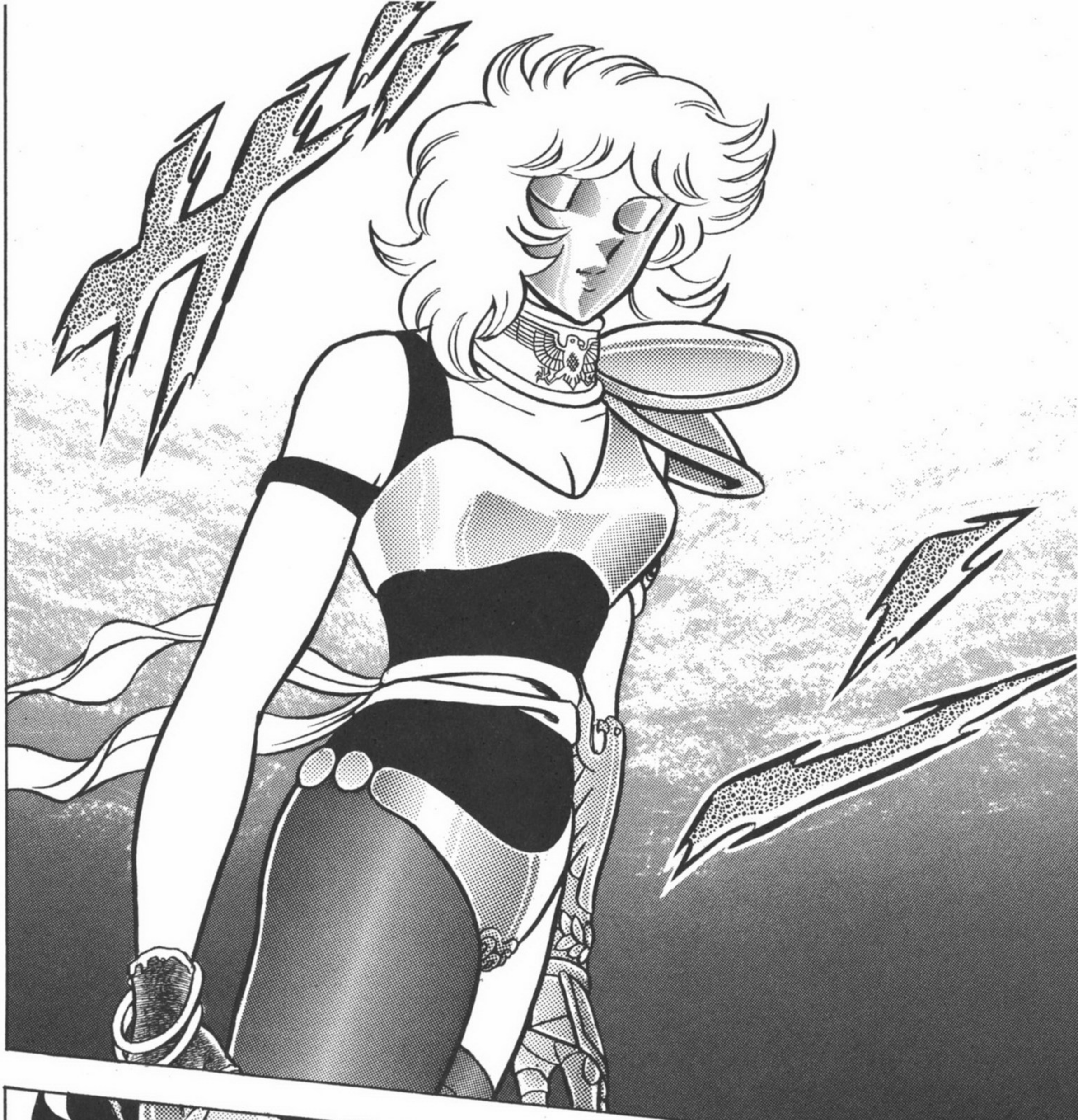
這是!?

不…不對，這是南冰洋支柱呀!!

沒…沒可能的，我的確是向着南大西洋支柱前進的。

我竟在不知不覺間來到南冰洋支柱，到底是甚麼回事…

而且，應該是冰河先前往南冰洋支柱的，他究竟怎樣了…



啊…
啊呀…
呃…

魔…
魔鈴…小姐…

星矢…

魔鈴小姐!!

原…原來妳仍然在生，魔鈴小姐！

太…太好了，十二宮一役之後，妳就不知所蹤，令我很擔心呀。

不…不過，為甚麼妳會來這裡的…

妳來助我們一臂之力的嗎？

不是…我是來阻止星矢你的。

吓？

即使要殺了你哩…

妳…妳在胡說甚麼呀，魔鈴小姐！

如今大地正陷於大水災危機，雅典娜亦面臨死亡的威脅啊，所以我們才會拼命…

我在說就算你們拼命去戰鬥，以你們的實力，結果也是徒勞無功呀。

妳…妳說甚麼？

真…真奇怪，十二宮的時候，魔鈴小姐妳明明即使犧牲自己的性命，也要引領我前往下一個戰場的…

現…現在卻完全變成敵人那樣似的，阻止我前進…

妳…妳不是魔鈴小姐…

哼，說得沒錯，魔鈴只是假名…

我的真名…
星矢…
你應該最清楚呀。

妳…
妳說甚麼？
難道…

!!星華

對，
我的
真名就是…

荒…
荒謬…

妳…
妳不要
胡說了!!

我現在就讓你看看
面具下的真面目…
那你就知道
到底是不是胡說了…

啊…

啊…
啊…
啊…

姐姐!!

星…星華…

星華姐姐…

星矢…

!!星矢

姐姐！

啊：啊呀……
這種溫暖……
這種感覺……
不會有錯……

是小時候
一直像母親般
照顧我的
姐姐呀：

我：
我的姐姐!!

終終……
都終於……
實在重逢了，
在太好了……

姐
姐……

非常奇怪啊…
好像迷失到
另一條路
似的…

這種感覺
跟誤入
雙子宮迷宮時
很相似。

鎖鏈
有反應，

敵人果然
已來到附近。

唔！

這…這是南冰洋支柱!!

沒…沒可能的，我明明正朝着北大西洋支柱進發呀…

果…果然有些古怪…

就像被某人的魔力引來這裡似的…

嗚！

啊呀，星矢!!

冰河！

怎…怎會的！從傷勢看來，他們兩個都是在一擊下打敗…

實在不能相信像星矢和冰河這麼厲害的聖鬥士也會這樣…

而且，這種中招情況就如在毫無防備之下，被人輕易打倒那樣…

他們兩個身上究竟發生過甚麼事呀…

敵……敵人就在後面!!

而……而且，

鎖鏈的這種反應怎會……

這……這是至今從沒遇過的強大敵人!!

呵，阿瞬，我仍活着，又可以再見你了。

甚麼！

啊呀！
一輝哥哥!!

哼，阿瞬，怎麼了？
你的表情就像
看到幽靈似的…

啊…
啊呀…

就連能夠
感應到
任何敵人的鎖鏈
亦毫無反應…

那…那即是
不…不會
有錯…

哥哥!!

你果然
仍然在生哩!!

太…
太好了…

我…
我就好像
鬆了
一口氣哩…

你…你在幹甚麼呀，哥哥…！

海鬥士，露出原形吧!!

嗚…嗚嗚…好大的殺氣…

這…這個人果然不是哥哥。

哎喲！

嘿嘿嘿：聽說仙女座鎖鏈的防禦能力堪稱為銅牆鐵壁，就算敵人躲在幾光年之外，都可以找出來。全靠那條鎖鏈，你才拾回小命呀，小子。

甚：甚麼！

哎呀，像白鳥座和天馬座那樣在毫無痛苦下死去比較輕鬆的呀：

但不管怎樣，既然你已看過我的真面目，亦跟死了沒分別哩：嘿嘿嘿嘿！

呃：呃呀：

你是：：!!

鎮守南冰洋的
水魔加薩!!

水…水魔…
對…對了!
你就是
希臘神話中的
水魔林奈迪斯…!

從令甚最模把會傳
而堂至重仿人像說
徙至化成那引蟻獅中
拉那其外個到獅那的
那個人貌人自那樣，水
個人以心心己樣，魔
人到輕心內的，…
到水心內勢
水中，的力
中殺聲音，範
殺害!!!音，圍
內

可…可是…
冰河和星矢
大概從沒想過
會被自己最重視
的人
下殺手吧…

水魔…
你傷害了
不應侵犯的人！
雖說這是戰場，
但你的做法
絕不可以原諒！
我一定會
將你打倒!!

嘿…嘿嘿嘿，
你說要
打倒我…

別逗我笑了！
你也會
跟那兩個人的
命運一樣…

沒錯，
跟那個白鳥座
和天馬座一樣，
流着淚死去呀，
嘿嘿嘿嘿…

嗚哇！
哈哈哈哈！

卡…卡妙，
你仍然在生，
實在太好了…

請…請你
再次永遠
指導我冰河吧…

吾師
卡妙…

甚麼……？

卡……卡妙!!

嘿……

嘿嘿嘿……

嗚哇！哈哈哈！

姐姐…
星華姐姐!!

終…終於
都見到妳了，
我很開心啊…

哧!!

姐…

姐…姐？

嘿嘿嘿嘿嘿嘿…
好一班
懦弱傢伙…
這就是雅典娜的聖鬥士，笑死我了。
這樣的傢伙竟說要打倒波塞冬神殿，太可笑了。
單憑我一個，已經可以殺掉所有闖進來的青銅聖鬥士呀。

嘿嘿嘿，
他們在
被擊倒的瞬間
可是面無人色啊。

就像難以置信
眼前發生的事哩…
嘿嘿嘿！

我敢肯定
即使他們現在
已去到陰間，
仍在一邊流着淚
一邊思索原因啊，
嘿嘿嘿！

嗚…
嗚嗚…

收聲！

唔！

對：
對我所認識的
冰河來說，
卡妙既是師父，
同時亦是神聖的存在…

當冰河以為
卡妙仍然在生時，
可是何等的
高興啊…

星矢亦是
一直在拼命找尋
從小就失散了的
姐姐。

能夠再遇
姐姐的喜悅，
應該是
無法形容的…

你竟然用你
骯髒的爪，
去撕裂他人
埋藏於內心深處的
寶貴事物！

我絕不會
放過你這種
卑鄙小人的！

嘿嘿嘿…
你辦得到嗎…

當然可以！
接招吧！

星雲電光鏈!!

甚麼!

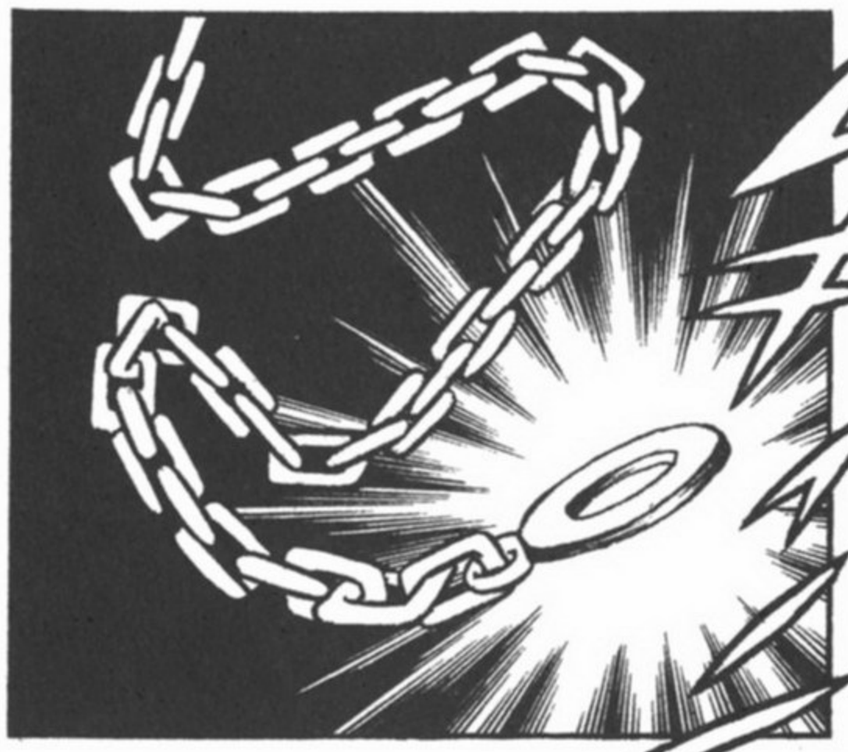
嗚!

嘖！

嗚！

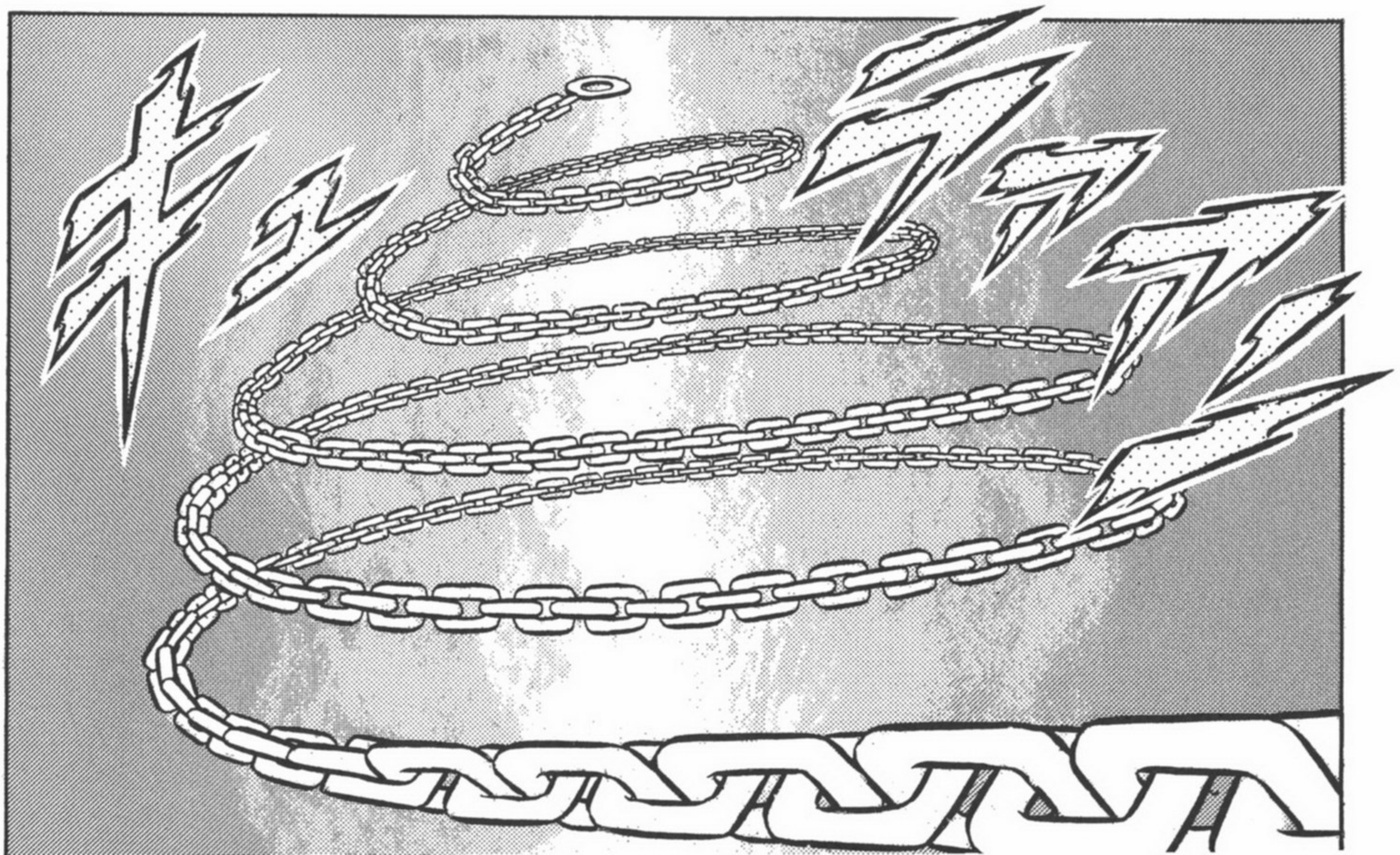
沒用的！
你不可能
擺脫
星雲鎖鏈的！

唔！



消失了…

水魔，
我已說過
沒用的吧！
就算敵人
躲在數光年以外
的另一方，
星雲鎖鏈都會
找到他出來的!!



連環捕熊陣!!

呃！

這招連環捕熊陣可以令巨熊也無法動彈的，你現在不管怎樣掙扎，都是沒用的了。

嗚嗚嗚～～原：原來如此，仙女座鎖鏈果然名不虛傳。

不過，始終都是沒用的，因為你根本沒法向我下殺手呀：

只要對手是你的話，我就做得到!!

嘿嘿嘿…
沒用的，
以你的性格，
比他們兩個
更容易動情呀。

就算面對敵人，
亦絕不可能
變得無情。

那樣的人
不會殺我的。

難道你要
殺掉我一輝
這個哥哥嗎
!!

瞬
!!

嗚…嗚嗚，
混…混帳！

竟…
竟然又再
裝成哥哥的
樣子…

好了，阿瞬！你在幹甚麼呀，快鬆開這條鎖鏈呀!!

唔…嗚嗚嗚…

你…你死心吧，水魔。

甚麼！阿瞬，你連我這個哥哥也認不出來嗎？

閉嘴呀！你才不是甚麼哥哥!!

現在我要為星矢和冰河報仇!!

上吧，星雲鎖鏈!!

現在就朝着水魔的心臟直奔吧！

荒：荒謬！你要殺我這個哥哥嗎！

快把鎖鏈停下來呀，瞬！

別說了!!

阿瞬…
假如人類
可以投胎轉世
是真有其事的話，
那下次轉生的時候，
我跟你仍然會是
兄弟…

一定會哦
阿瞬…

哥哥…

他在十二宮之戰
當中已經
化成宇宙的灰塵了…！

哥哥已經
不在這個世上
了！

哥哥已經
不在這個人世
的呀!!

一鳳凰座
輝鳥…

甚麼!!

聽你的口吻，
好像以前曾經跟我
見過面似的。

沒錯，
我曾經在
準備向你
下殺手的
時候，
放過了你呀。

你…
你說甚麼！

呵，原來如此，
與當時相比，
似乎已有
一點進步哩。

哥哥已經
死了呀…！

就只有
我自己的
力量呀!!

就只有
我自己的
力量呀!!

嗚！

停…停呀，鎖鏈。

哥哥!!

即使我知道那是敵人，但我實在沒法向化成哥哥模樣的人狠下殺手…

嗚…嗚嗚…我…我還是辦不到…

阿瞬，
做得好。
這樣才是我
一輝的弟弟呀。

為了獎勵你，
我就讓你
毫無痛苦地死去吧。

嗚！

火蜥蜴衝撃!!

哥哥……

嘿嘿嘿嘿，
這樣就收拾了
三個人啊。

餘下的天龍座
會跟古利修拿交手，
不可能全身而退的。

換句話說，
現在等同
已把青銅聖鬥士
全數幹掉！

嗚哇哈哈
哈哈哈！

憑青銅的實力
就想闖進
波塞冬神殿，
實在大錯
特錯呀！

雅典娜
很快便會死，
你們就在陰間
做好迎接的準備吧，
嗚哇哈哈哈哈!!

這：這股強大的
小宇宙是
甚麼回事!!

聖鬥士星矢
聖衣分解安裝圖

山羊座聖衣

雙魚座聖衣

水瓶座聖衣

海魔女鱗衣

美人魚鱗衣

①
張開護肩
②
裝在護軀上
ARM
拉直
屈曲了的軀體
①
拉直前腳
②
露出指關節
①
拉直後腿
②
拉出腳尖

CAPRICORN SHURA

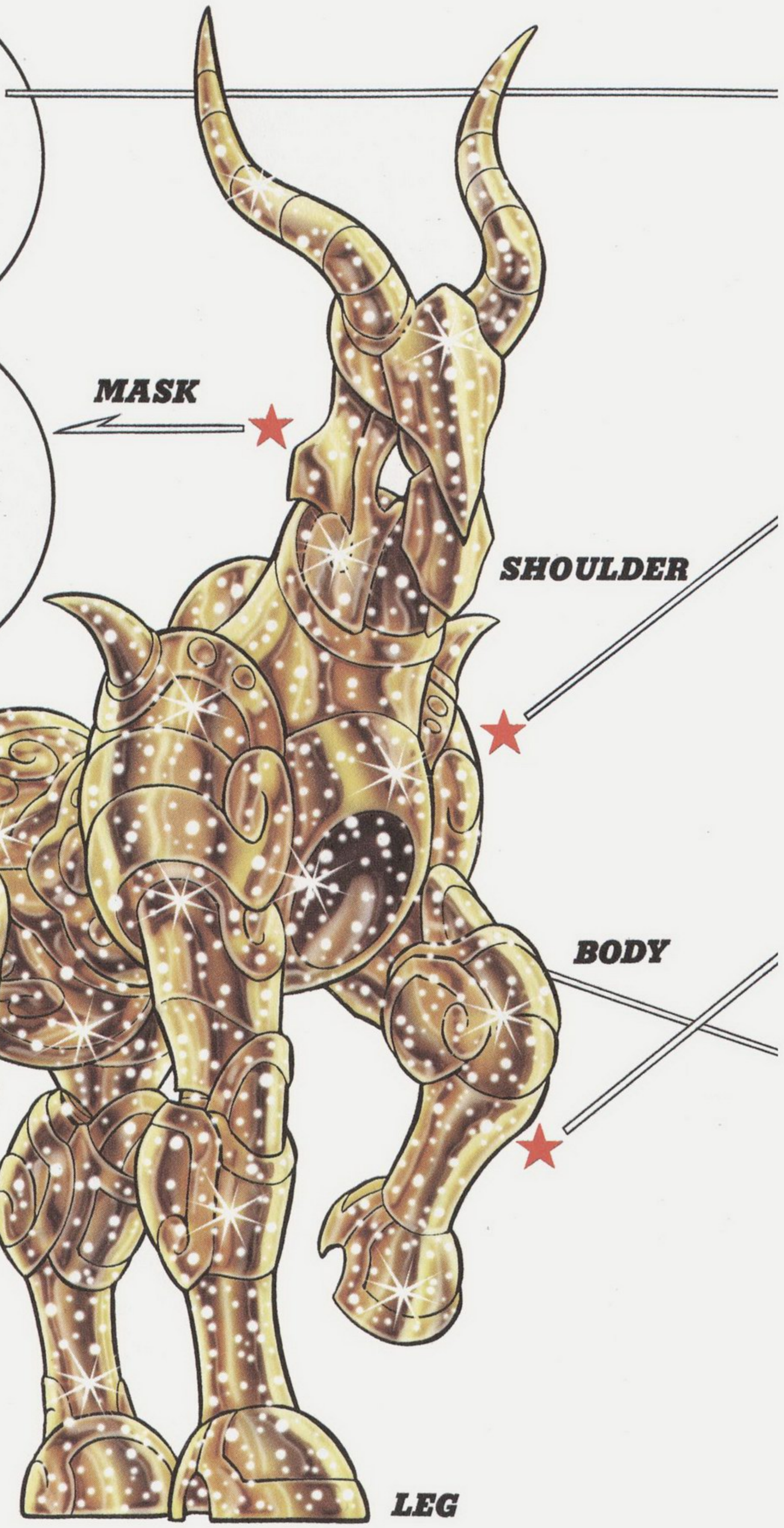
山羊座聖衣

①

把山羊頭部
向左右
拉開

②

滑動
面孔部份，
脖子部份
向左右拉開後，
轉動羊角



① 把水瓶的部件一分為二

① 把假人面孔藏於護軀內

② 拉開護軀

② 拉出指關節和護臂

右

左

拉出大腿的護甲

① 張開前面部份的護甲

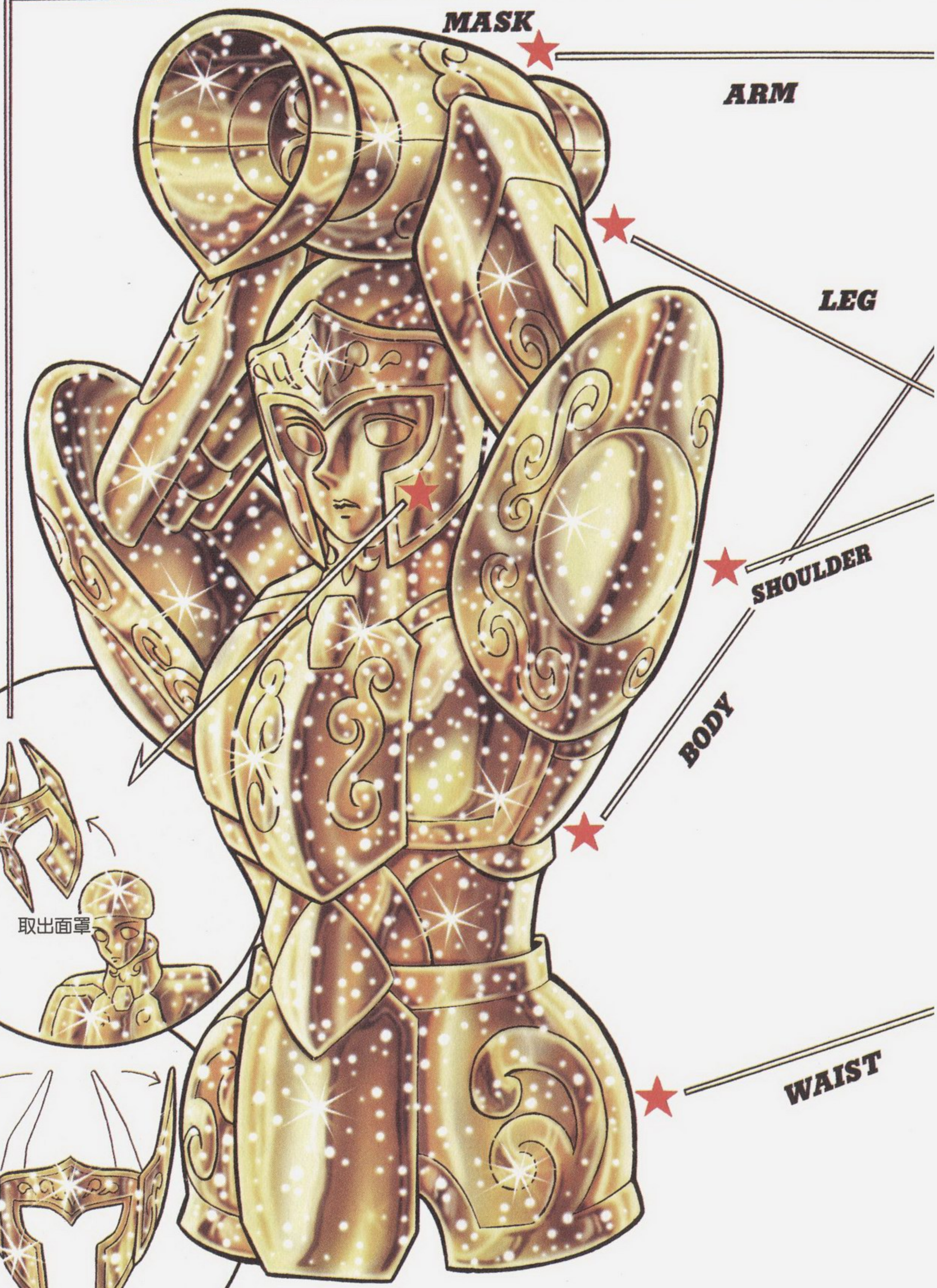
① 拉出小腿的護甲

② 拉出腰部護甲

② 拉出腳跟和腳尖

AQUARIUS CAMUS

水瓶座聖衣



軀體部份
向左右拉開

①

②

背鰭的部件
裝在背部

①

拉出摺疊了的部件
（這件部件亦藏於其中）

②

裝上臂部護甲

①

拉出摺疊了
的護腿
（這件部件
藏於護軀內）

②

裝上腳部護甲

①

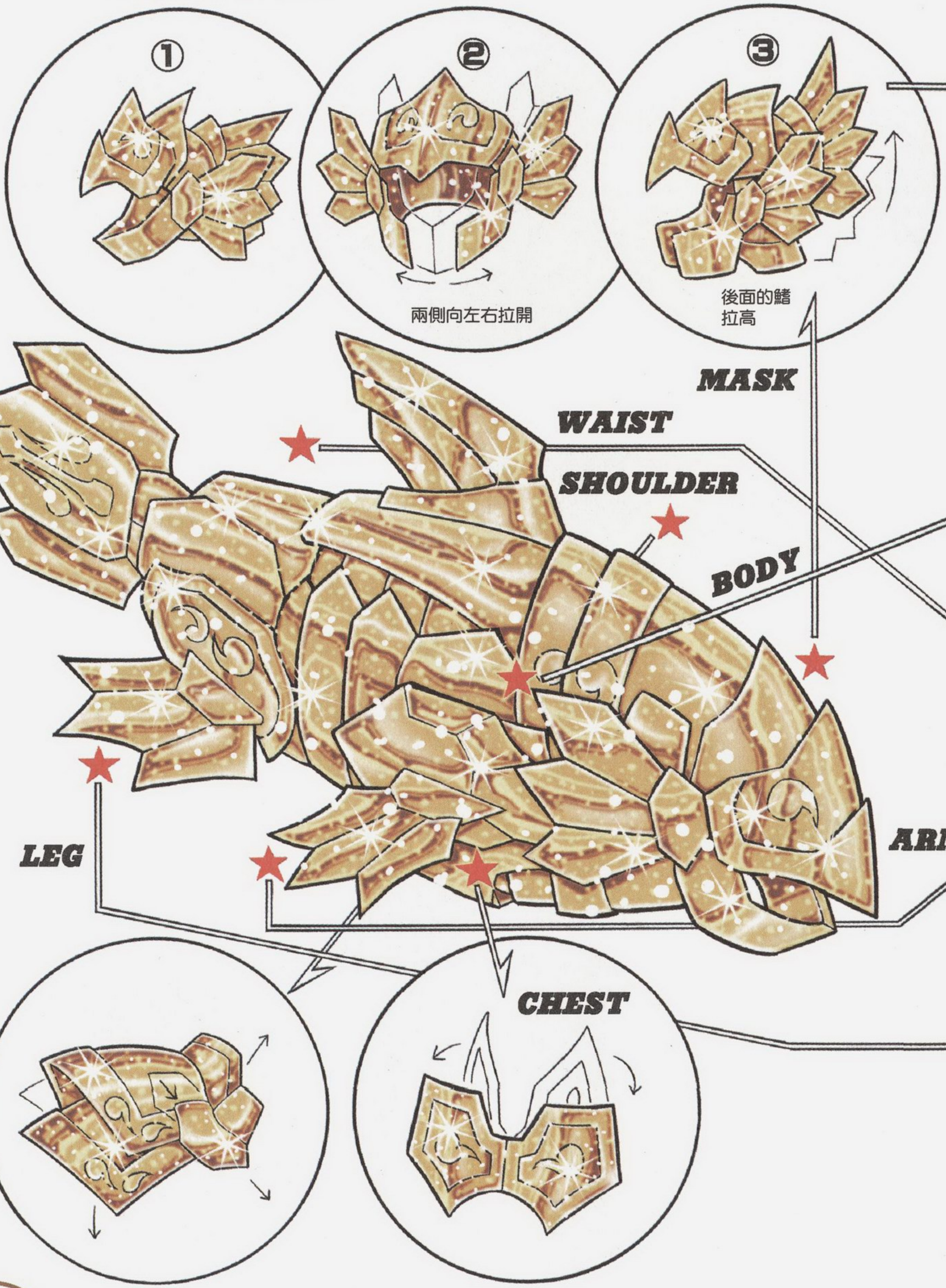
左右護腰、
作180度旋轉

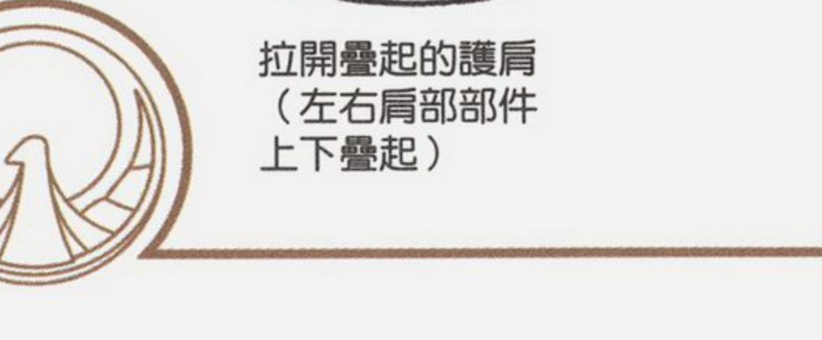
②

張開左右護甲，
尾部部件
變成前幅的護腰

PISCES APHRODITE

雙魚座聖衣





拉開疊起的護肩
（左右肩部部件
上下疊起）

拉開胸部部件

① 取出人魚尾尖端

② 疊起後裝在右肩上

拉長護軀並拉高左肩

取出上臂護甲

縮起上臂部份

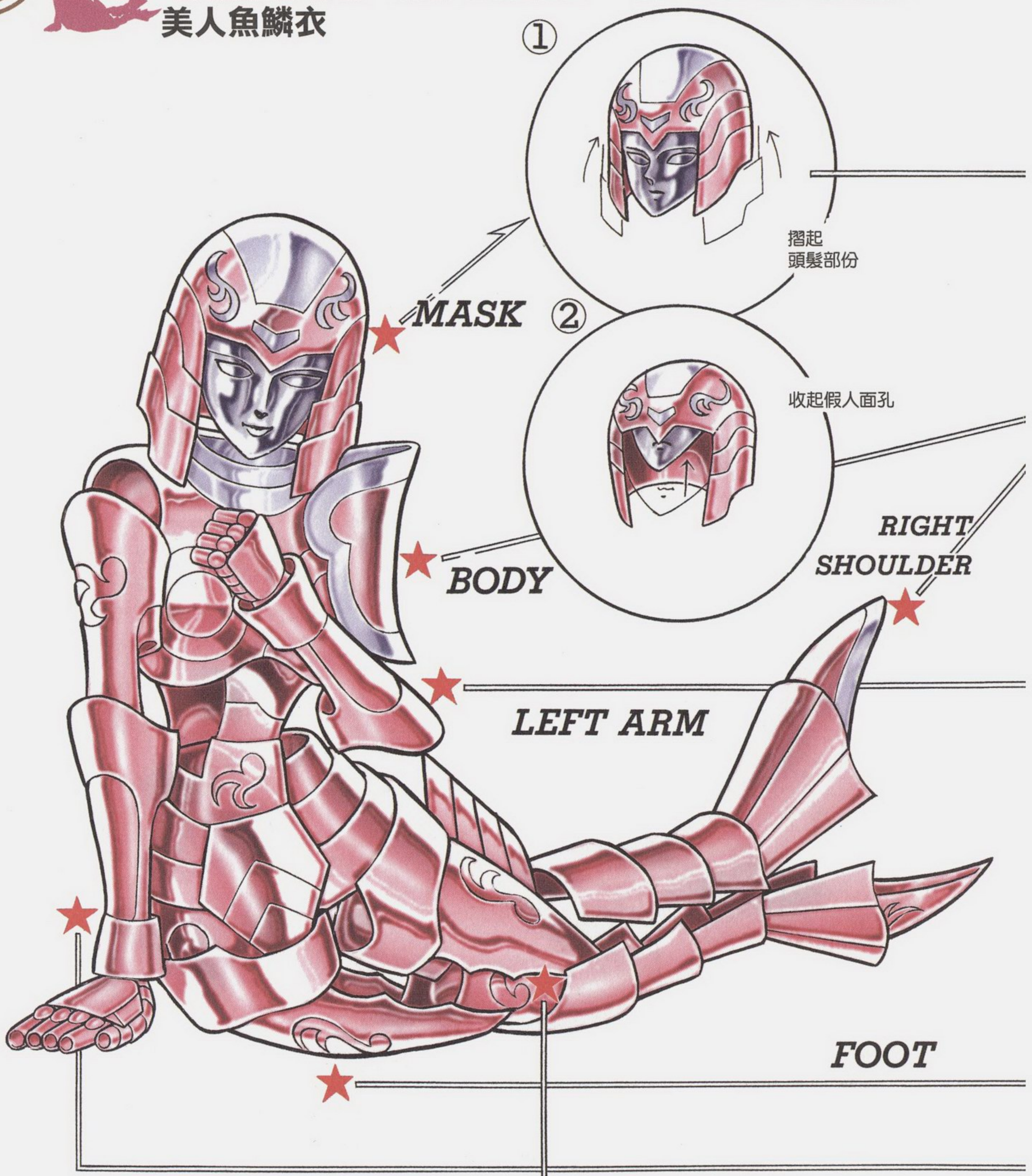
① 分解部件

② 連接ⒶⒷ、ⒸⒹ，變成腳部護甲

拉出腳尖及腳跟

MERMAID TETIS

美人魚鱗衣



伸直屈曲了的手肘
並拉出指關節

① 拉直軀體

② 可把翅膀摺疊

③ 張開左右肩後
拉出護臂

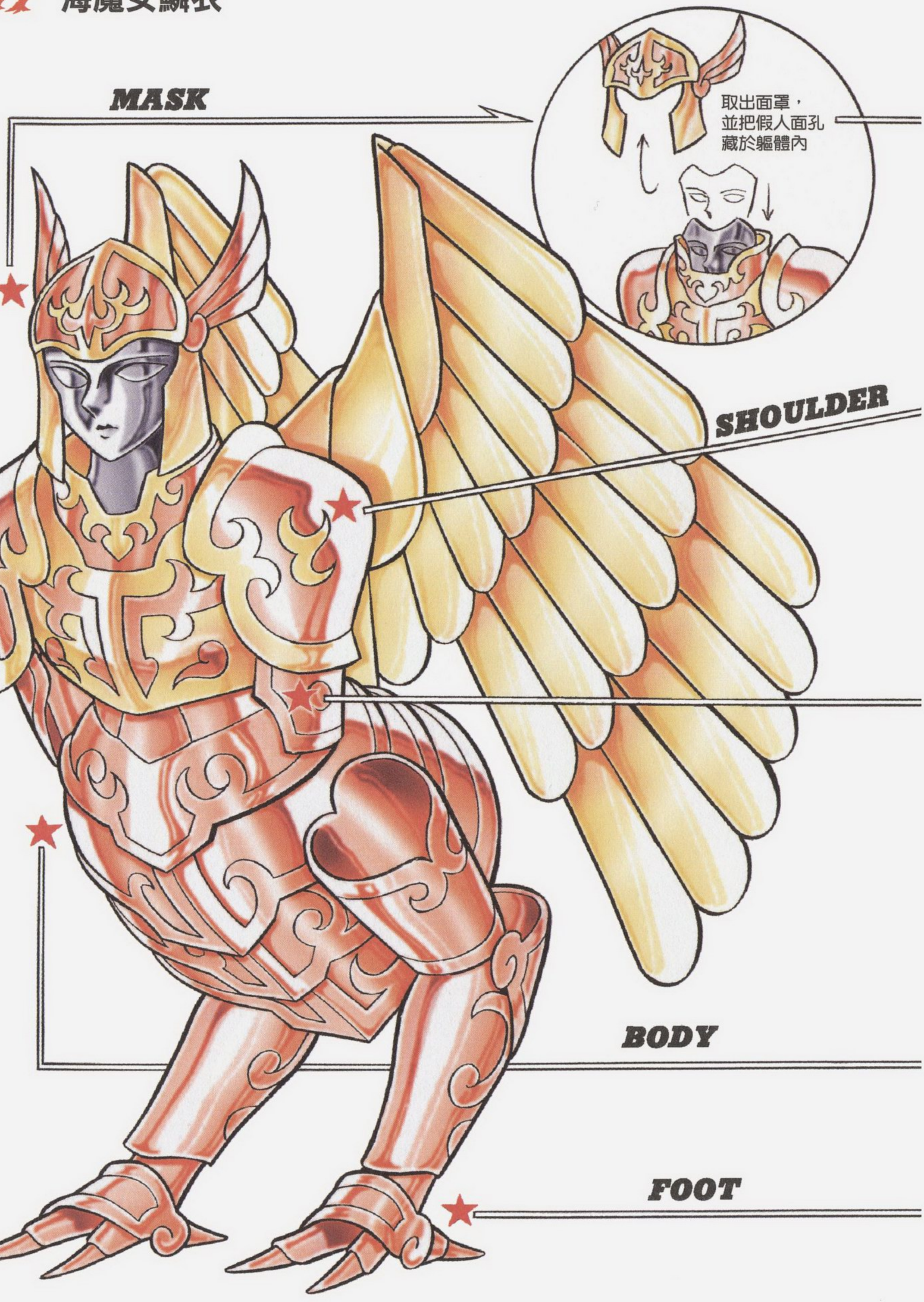
ARM

① 伸直膝部，
藏起爪

② 拉出腳踝後
作180度旋轉，
露出腳尖

SIREN SORENTO

海魔女鱗衣



出版■天下出版（國際）有限公司
香港鰂魚涌華蘭路 20 號華蘭中心 1205-08 室　電話■ 2561 8172

香港中文版只限在香港澳門地區發行及出售
HONG KONG CHINESE EDITION, FOR DISTRIBUTION AND SALE IN HONG KONG AND MACAU ONLY.

ISBN 978-988-8030-92-7
9 789888 030927
$55

shonenjump.com

聖闘士星矢 Saint SEIYA volume 12 車田正美 天下

volume 12

Saint SEIYA
Masami Kurumada

Στην περίοδο της ελληνικής μυθολογίας.....

ο Περσέας ο ήρωας
κατάφερε να αποκεφαλίσει την Μέδουσα, φοβερό τέρας.

Ανάμεσα στο σωρό αίμα που ξεπήδησε από τον κομμένο λαιμό της
γεννήθηκε ο Πήγασος,
ουράνιο άλογο που είχε όμορφα φτερά, έτσι διηγείται ο μύθος.

Ο Πήγασος έπειτα
προέφτασε στον ουρανό
και έγινε αστερισμός.....